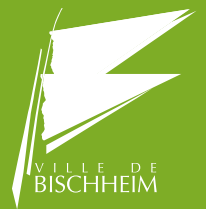


Les Cahiers de **BISCHHEIM**



www.ville-bischheim.fr



Stade Mars
Une pelouse toute neuve



FORFAIT 4G - GESTION DE COMPTE - PAIEMENT SANS CONTACT

VOTRE BANQUE EST DÉJÀ DANS VOTRE MOBILE, **CHOISISSEZ VOTRE MOBILE DANS VOTRE BANQUE.**

UNE BANQUE QUI APPARTIENT À SES CLIENTS,
ÇA CHANGE TOUT.



CRÉDIT MUTUEL BISCHHEIM
62 ROUTE DE BISCHWILLER - BP 75
67802 BISCHHEIM - TÉL. : 0 820 820 510*
COURRIEL : 01011@CREDITMUTUEL.FR

*0,12 euro TTC/min

Le Crédit Mutuel, banque coopérative,
appartient à ses 7,5 millions de clients-sociétaires.



S.R.I.
SCHMITT

INSTALLATION ELECTRIQUE GENERALE
CHAUFFAGE ELECTRIQUE
SERVICE ENTRETIEN
REGULATION CHAUFFAGE
MONTAGE ANTENNE T.V.

21, rue des Alouettes - 67460 SOUFFELWEYERSHEIM
Tél. 03 88 20 26 42 - Fax 03 88 20 11 84
En cas d'URGENCE Tél. 06 09 32 64 65

GALLEGO SANITAIRE

Plomberie • Pompage • Canalisation
Débouchage de conduites • Nettoyage haute pression



BP 90041 - 67800 BISCHHEIM CEDEX
27, route de la Wantzenau - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 81 13 87 - Fax 03 88 81 23 60

www.gallego-sanitaire.com
info@gallego-sanitaire.com



ETS MEYER

- installations sanitaires
- systèmes de chauffage
- génie climatique
- confort durable



18, rue Saint-Laurent
67800 BISCHHEIM
Téléphone 03 88 83 17 39
Télécopie 03 88 83 90 23
courriel : etsmeyer@orange.fr

VITRERIE - MIROITERIE



Miroiterie
Vitrages isolants
Fenêtres PVC
Parois de douches sur mesure
Vitrages anti-effractions
Réparations rapides

7 rue de l'Atome - 67800 BISCHHEIM
vm.koenig-reiminger@orange.fr

Tél. : 03 88 31 12 50
Télécopie : 03 88 31 10 27

Brasserie à l'Aigle d'Or



Propriétaire : M. et M^{me} ROCAS

**Ouvert tous les jours
de 6 h à 21 h
sauf dimanche après-midi**

31, rue Nationale - 67800 BISCHHEIM - Tél. 03 88 62 61 31



- 24 • Université populaire de Bischheim
Ecole municipale de danse
- 25 • Cour des Waldteufel :
concerts apéritifs

SENIORS



- 26 • Anniversaire Villa Arc en ciel :
10 ans de vie là
- 27 • Rendez-vous

INFOS MUNICIPALES



- 6 • Stade Mars :
Une pelouse toute neuve
- 7 • Cour des Waldteufel :
Une inauguration en musique
- 8 • Tournée des écoles :
Une rentrée chargée
- 9 • Cimetière :
Espace de recueillement
- 10 • Gramineum :
Esthétique et pour l'exemple
- 11 • Fleurissement :
27^e concours municipal
- 12 • L'arbre dans la ville : Surveiller et
préserver notre patrimoine vert
- 13 • Agenda 21
- 14 • Brèves

EN VILLE



- 15 • Christiane Klein-Mosser
Campagne Miel
- 16 • Commémoration : Il y a cent ans,
la Première Guerre Mondiale
- 17 • Festival Ose ce Court

CULTURE



- 18-19 • Cour des Boecklin :
La saison des expositions
Programme d'automne
- 20-21 **BISCHHEIM EN IMAGES**
- 22-23 • Saison culturelle :
Carnet de voyages

VIE SCOLAIRE

- 28 • Distinction :
l'initiative récompensée
- 29 • Collège Lamartine : Une nouvelle
équipe – Point info jeunesse :
Nouvelle adresse

ENFANCE JEUNESSE

- 30 • Jeunesse : L'été à la Ballastière

COMMERCE ET ÉCONOMIE



- 31 • Union des Professionnels de
Bischheim : Semaine du com-
merce de proximité - brèves de
commerce
- 32 • Emplois d'avenir :
Le Technicentre joue le jeu
- 33 • Portes Ouvertes au Technicentre

34-40 INFOS ASSOCIATIONS

- 41 **TRIBUNES LIBRES**
- 42 **ÉTAT CIVIL**
- 43 **AGENDA**



> LES ÉLUS À VOTRE ÉCOUTE

Si vous souhaitez rencontrer le maire ou l'un de ses adjoints, vous pouvez prendre rendez-vous auprès de leur secrétariat.

Jean-Louis Hoerlé

Maire - Vice-Président de la CUS
 jl.hoerle@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 52

Hubert Dreuss

1^{er} Adjoint au Maire - Développement économique, emploi et logement
 h.dreuss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64

Bernadette Gillot

2^e Adjointe au Maire - Éducation, petite enfance et affaires démographiques
 b.gillot@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 81

Patrick Koch

3^e Adjoint au Maire - Travaux et environnement
 Conseiller communautaire
 p.koch@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 61

Nelly Kraemer

4^e Adjointe au Maire - Animation culturelle, événementiel et communication
 n.kraemer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 72

Fabien Weiss

5^e Adjoint au Maire - Cohésion sociale, développement durable et prévention de la délinquance
 f.weiss@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 64

Danielle Tischler

6^e Adjointe au Maire - Finances, marchés, informatique
 d.tischler@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 74

Jean-Claude Kieffer

7^e Adjoint au Maire - Sport, jeunesse
 jc.kieffer@ville-bischheim.fr - Tél. : 03 88 20 83 69

Mairie de Bischheim

37 route de Bischwiller - 67800 BISCHHEIM

Tél. : 03 88 20 83 83

Heures d'ouverture :

Lundi, mercredi, jeudi : 8h - 11h45 et 14h - 17h30

Mardi : 8h - 11h45 et 14h - 18h30

Vendredi : 8h - 12h30 et 13h30 - 16h

 www.ville-bischheim.fr



> LES SERVICES MUNICIPAUX

Direction générale des services	03 88 20 83 52
Affaires démographiques	03 88 20 83 83
Police municipale	03 88 19 94 79
Centre Communal d'Action Sociale (CCAS)	03 88 20 83 91
Sport Animation Culture Jeunesse	03 88 20 83 69
Éducation	03 88 20 83 81
Urbanisme - Développement économique	03 88 20 83 64
Services Techniques	03 88 20 83 61
Point Info Culture	03 88 33 36 68
Bibliothèque	03 88 81 49 47
Communication	03 88 20 83 73

l.lamard@ville-bischheim.fr

Les Cahiers de BISCHHEIM magazine de la ville de Bischheim

DIRECTRICE DE LA PUBLICATION : Nelly Kraemer - n.kraemer@ville-bischheim.fr

DIRECTION COMMUNICATION : Danielle Vispi - d.vispi@ville-bischheim.fr

RÉDACTRICE EN CHEF - COORDINATION : Laurence Lamard - l.lamard@ville-bischheim.fr

RÉDACTION : ont collaboré à ce numéro : Francine Edel, Sandrine Galland et Jean-Denis Klein.

CREATION MAQUETTE & MISE EN PAGE : Nicolas Target - n.target@ville-bischheim.fr

PHOTOS COUVERTURE : Nicolas Target

RÉGIE PUBLICITAIRE : mairie de Bischheim, service communication

IMPRESSION : Gyss Imprimeur - 67211 Obernai

TIRAGE : 11 500 exemplaires

DÉPÔT LÉGAL : septembre 2014



Traduction Jean-Claude Graeff

Der Beginn des neuen Schuljahrs wurde durch zwei Ereignisse geprägt. Zum einen die Einführung der Reform der Schulrhythmen, die unsere Dienststellen den ganzen Sommer über beschäftigt hat, um den Schülern von Bischheim qualitativ hochwertige außerschulische Aktivitäten anbieten zu können.

Zum anderen sind die Kinder der „Ecole maternelle du Centre“ in ihre völlig renovierten Räume zurückgekehrt; bei diesem Renovierungsprojekt hatten wir, die Möglichkeit eingeplant, eine fünfte Klasse zu öffnen, falls die Demographie in diesem Schulsektor sich dementsprechend entwickeln sollte. Wir haben gut daran getan, denn schon in der ersten Schulwoche ist diese fünfte Klasse eröffnet worden, so dass wir die 124 Schüler bestens empfangen können und ich hoffe, dass sie sich in dieser schönen Schule voll entfalten werden.

Der Schulanfang geht auch mit dem Neubeginn der sportlichen, kulturellen, freizeithen Aktivitäten einher. Viele von Ihnen engagieren sich in den Vereinen oder nehmen an den angebotenen Aktivitäten teil, die von unserem reichen Verbandswesen angeboten werden; wir fördern dieses Vereinsleben und leisten die notwendige Unterstützung zu seinem Bestehen. Der Beweis dafür ist das Auswechsell des Kunstrasens vom „Stade Mars“, wofür ich mich ausgesprochen hatte, um den zahlreichen Spielern dieses Fussballklubs die notwendige zweckmässige Ausrüstung zu bieten.

Ich lade Sie also ein, sich unsere Informationsbroschüren anzuschauen, um alle Gelegenheiten zu nutzen, den Veranstaltungen, Aufführungen, Ausstellungen, Konferenzen... beizuwohnen, die demnächst in unserer Stadt stattfinden werden.

Angesichts der angekündigten Reduzierungen der staatlichen Beihilfen ist diese „Rentrée“ auch besorgniserregend für die Gebietskörperschaften. Der Wille Einsparungen zu erzielen ist überall vorhanden. In diesem Sinne haben wir gerade die städtischen Dienststellen neu organisiert mit dem doppelten Ziel die Betriebskosten in Grenzen zu halten und die Effizienz der Leistungen an die Bevölkerung zu bewahren.

Im „Quartier des Écrivains“, das wir mit unserem Nachbarn Schiltigheim teilen, wollen wir die begonnene Rehabilitierung weiterführen und wir arbeiten gemeinsam intensiv an dieser Angelegenheit, damit die von dem Staat im Rahmen der Stadtpolitik zugesprochenen Beihilfen diesem Viertel zugutekommen, weil sie für eine qualitativ hochwertige Rehabilitierung unverzichtbar sind.

Zuletzt verstärkt das düstere wirtschaftliche Umfeld dieser „Rentrée“ noch die Schwierigkeiten des Einzelhandels. Ich kann alle Einwohner nur dazu ermutigen, sie zu unterstützen, indem Sie bei ihnen einkaufen, denn ihr Überleben hängt vor allem von ihrer Kundschaft ab. Unsere neue Dienststelle für die wirtschaftliche Entwicklung hat dem Ernst der Lage Rechnung getragen und handelt insbesondere mit der „Union des professionnels de Bischheim“ und den Akteuren unserer Stadt, um zu versuchen, die lokale Wirtschaft wiederanzukurbeln.

La rentrée scolaire a été marquée par deux événements. La mise en place de la réforme des rythmes scolaires pour laquelle nos services se sont affairés tout l'été afin d'accueillir les élèves de Bischheim et d'offrir des activités périscolaires de qualité.

“ Une prévoyance salubre ”

Le second événement est le retour des enfants de la maternelle du Centre dans leurs locaux totalement transformés où nous avons envisagé, dans le projet de rénovation, la possibilité d'ouvrir une 5^e classe au cas où la démographie de ce secteur scolaire évoluerait. Une prévoyance salubre car dès la première semaine de rentrée, cette 5^e classe a été ouverte pour recevoir dans les meilleures conditions les 124 élèves qui, je l'espère, s'épanouiront pleinement dans cette belle école.

La rentrée est aussi synonyme de reprise des activités sportives, culturelles et de loisirs pour nombre d'entre vous qui s'investissent dans les clubs ou qui souhaitent y pratiquer l'une des activités proposées par notre riche tissu associatif, auquel nous apportons notre soutien et les aides nécessaires à son existence. En témoigne, le changement de la pelouse synthétique du stade Mars auquel je m'étais engagé pour offrir aux nombreux footballeurs de ce club, un équipement adéquat indispensable.

Aussi, je vous invite à consulter nos plaquettes d'information pour profiter de toutes les manifestations, spectacles, expositions, conférences,... qui se dérouleront prochainement dans notre ville.

Mais la rentrée génère aussi son lot d'inquiétudes pour les collectivités territoriales en prévision des réductions annoncées des aides de l'Etat. Le souci de réaliser des économies est présent à tous les niveaux. En ce sens, nous venons de réorganiser nos services municipaux avec l'objectif de contenir nos dépenses de fonctionnement tout en préservant l'efficacité de nos services à la population.



Nicolas Targat

Des aides indispensables à une réhabilitation de qualité

Dans le quartier des Écrivains que nous partageons avec nos voisins de Schiltigheim, nous souhaitons poursuivre la réhabilitation engagée et travaillons ensemble assidûment sur ce dossier afin que ce quartier bénéficie des dispositifs d'aides accordées par l'Etat dans le cadre de la Politique de la Ville car ces aides apparaissent indispensables à une réhabilitation de qualité.

Enfin, le contexte économique morose qui marque cette rentrée accentue les difficultés rencontrées par nos commerçants. Je ne peux qu'encourager tous les habitants à les soutenir en leur réservant leurs achats de proximité car leur survie dépend avant tout de leur clientèle. Notre nouveau service de développement économique a pris la mesure de ces difficultés et travaille notamment avec l'Union des professionnels de Bischheim et les acteurs présents dans notre ville pour tenter de redynamiser l'activité économique locale.

Jean-Louis HOERLÉ

Maire de Bischheim
Vice-Président de la CUS



Les footballeurs du Mars Bischheim ont pu reprendre les entraînements dans la cuvette en septembre.

Nicolas Target

Une pelouse toute **neuve**

La ville de Bischheim a profité de l'été et de la trêve footballistique pour offrir aux 400 footballeurs du Mars Bischheim un terrain tout neuf pour la rentrée.



La dépose de l'ancien tapis a été effectuée début juillet.

Jean-Denis Klein

14 ans après la pose de la première pelouse synthétique dans la cuvette du stade Mars, « il était temps et nécessaire de renouveler la surface de jeu de ce terrain de foot, très utilisé par le club et les élèves de l'école St Laurent » reconnaît Patrick Koch, adjoint au maire en charge des travaux et de l'environnement. En effet, la durée de vie d'un tel équipement « est estimée entre 13 et 15 ans avec un usage normal et un entretien régulier » précise Thomas Schieber, responsable de la société EPSL, qui a posé la nouvelle pelouse.

Un synthétique nouvelle génération

Débutés en juillet, les travaux ont duré deux mois. Après la dépose de l'ancienne pelouse réalisée par une machine

spécifique, il a fallu reprendre le profil du terrain, installer une sous-couche drainante pour éviter la formation de flaques d'eau avant de poser les 7530 m² de synthétique nouvelle génération, plus dense et plus confortable à l'usage.

Les lignes de jeu incrustées et les brins d'herbes redressés, 286 tonnes d'un mélange de sable et de caoutchouc artificiel récupéré en grande partie sur l'ancien terrain sont venues remplir les interstices afin d'amortir les chutes.

Une utilisation sans limite

La ville a investi 300 000 euros dans ce

nouveau terrain synthétique dont le principal avantage est de pouvoir être utilisé sans limite quel que soit le temps, là où un gazon naturel ne supporte que 3 à 4 matches par semaine. De plus, l'entretien ne nécessite qu'une ou deux opérations de maintenance par an à un coût beaucoup plus réduit.

Un revêtement vite rentabilisé et idéal pour les 24 équipes du Mars Bischheim (400 joueurs dont 250 jeunes) qui s'entraînent dessus tous les jours de la semaine. Début septembre, les joueurs ont pu fouler leur nouvelle pelouse, prévue pour durer une bonne quinzaine d'années.



Après la reprise du profil de la plateforme, installation du nouveau synthétique.

Nicolas Target

Une inauguration en musique

Désormais entièrement dédiée à l'éducation, qu'elle soit musicale, corporelle ou scolaire, la Cour des Waldteufel a été inaugurée le 10 septembre.



Projet phare de son dernier mandat, le maire honoraire André Klein-Mosser est venu inaugurer la Cour des Waldteufel.

Nicolas Target

Les élèves de l'école de musique avaient déjà investi les lieux au mois de mai et c'est à la rentrée que ceux de l'école maternelle du Centre et de l'école municipale de danse se sont appropriés leurs nouveaux locaux. Ne manquait plus que le traditionnel « *coupe de ruban* » pour officialiser l'ouverture de cet ensemble de bâtiments totalement transfigurés baptisé Cour des Waldteufel.

Programme ambitieux

Projet phare du dernier mandat d'André Klein-Mosser, ce programme ambitieux qui a vu la réhabilitation lourde de 1630 m² assortie d'une extension de 800 m², de la construction d'un parking souterrain et de l'aménagement de 1200 m² d'espaces extérieurs a connu, comme le reconnaissait l'architecte Michel Girold « *quelques aléas de chantier* ». Convoquant Michel Audiard pour relativiser un peu, le pilote de ce chantier parfois spectaculaire confiait dans un sourire :

« *les délais s'oublent, la qualité reste* ». Et la qualité de ce bâtiment contemporain dont les éléments patrimoniaux ont été conservés ne fait pas de doute. 25 entreprises ont oeuvré à sa réalisation sous l'oeil attentif des élus et notamment de l'adjoint au maire Patrick Koch, qui avec ses services techniques a suivi, jour après jour, son évolution. Et parmi eux, André Klein-Mosser « *qui a souhaité cette école* » comme le rappelait son successeur Jean-Louis Hoerlé. « *Je ne pouvais pas imaginer que quelqu'un d'autre que toi coupe le ruban et je te remercie d'être parmi nous* » poursuivait le maire.

« Une attente à la hauteur de nos espérances »

Très impliquée également dans ce projet, l'adjointe au maire en charge de l'éducation Bernadette Gillot reconnaissait



Hommage à Emile Waldteufel dans la salle qui porte désormais son nom.

Nicolas Target

« *avoir appris l'art d'être patiente avec ce chantier. L'attente fut longue mais elle a été à la hauteur de nos espérances et le plus important aujourd'hui est que ces bâtiments qui accueillent 124 élèves de maternelle, 260 à l'école de musique et 160 à l'école de danse vivent au rythme des activités qui s'y déroulent* ».

Et le rythme à l'école de musique on connaît. Les professeurs ont donné le « *la* » de l'inauguration, offrant aux visiteurs une découverte des bâtiments en musique, passant du jazz au son mélodieux de la harpe sans oublier le célèbre morceau « *Sous la voûte étoilée* » en hommage au compositeur bischheimois Emile Waldteufel. Un parcours enchanteur dans « *cette belle école où la musique s'envole* » comme le chantait les élèves de l'école République, un texte écrit pour l'occasion par Sylvain Dedenon.

« *L'aménagement du site sera complet dans quelques semaines avec le jardin pédagogique et l'espace de jeux et de détente qui sera utilisé par les enfants de la maternelle et ouvert à tous en dehors des heures d'ouverture de l'école* » concluait le maire Jean-Louis Hoerlé.



Le jardin pédagogique et les espaces de jeux et de détente (à gauche des bâtiments) seront terminés à l'automne.

Nicolas Target

Une rentrée chargée

La tournée dans les écoles est un rituel de la rentrée. Une première en tant que maire pour Jean-Louis Hoerlé.



Le maire Jean-Louis Hoerlé a effectué sa première tournée dans les écoles et notamment à l'élémentaire des Prunelliers où il est venu saluer la nouvelle directrice Sandrine Schildknecht-Weymann.

La rentrée scolaire en chiffres

Effectifs scolaires

1650 élèves scolarisés soit une augmentation de 9 élèves en élémentaire et 30 en maternelle.

Effectifs périscolaires

Accueil du matin : 144 inscrits
 Accueil du soir : 248 inscrits
 Accueil du mercredi (de 11h30 à 12h) : 66 inscrits
 Restauration scolaire : 518 inscrits

l'orchestre des écoles prévu après les vacances). L'adjointe au maire n'a pas caché « que l'organisation était délicate à mettre en place. Le souci majeur étant de s'assurer que chaque enfant sache où il doit aller à la fin des cours ». Ces activités varient en fonction des projets pédagogiques des écoles car les thématiques ont été élaborées en concertation avec les enseignants. Et Jean-Louis Hoerlé de préciser : « à partir du moment où on a décidé d'appliquer cette réforme, tout a été mis en œuvre dans l'intérêt de l'enfant en proposant des activités gratuites, tant que ce sera possible, car l'éducation des enfants est l'une de nos priorités ». Un argument que n'a pas manqué de relever Christophe Gleitz, l'inspecteur de circonscription, remerciant le maire de « faire de l'école une priorité municipale » en relevant « que les actions mises en place s'inscrivaient tout à fait dans l'esprit de la réforme et notamment l'offre d'activités gratuites qui est une spécificité à Bischheim ». L'inspecteur a conclu en mettant l'accent sur la scolarisation des enfants dès l'âge de 2 ans « car c'est une volonté réaffirmée du ministère de l'éducation nationale. Cela fonctionne bien à Bischheim qui compte deux classes, l'une à Lauchacker et la seconde aux Prunelliers ».

Si rituel il y a, il est loin de n'être que symbolique. Ce rendez-vous annuel est l'occasion de faire le point avec l'inspecteur de circonscription sur les effectifs scolaires (parfois très variables d'une année sur l'autre dans certaines écoles), les infrastructures et les équipements des écoles auquel il faut ajouter cette année, la mise en place de la réforme des rythmes scolaires dans le cadre de la refondation de l'école.

Bernadette Gillot, adjointe au maire chargée de l'éducation, a dressé le premier bilan de cette rentrée 2014 et présenté les nouveautés et les projets des mois à venir.

Côté travaux et équipements

- Les sanitaires de l'école Canal ont fait l'objet d'une démolition et d'une reconstruction pour un montant de 40 000 €. De plus, la cour de l'école a été en partie réaménagée avec un nouveau bac à sable auquel s'ajoutera un local à vélo lors des vacances d'automne.
- L'école élémentaire des Prunelliers a bénéficié de travaux de peinture pendant l'été et la salle des professeurs sera réaménagée lors des prochaines vacances.
- A l'école République où a été réaffirmé le projet d'extension, un nouvel outil informatique a été mis à la disposition des élèves et de leurs enseignants. Cet équipement comprenant des ordinateurs

portables et des tableaux interactifs a été financé à hauteur de 12 000 € par la ville et 5 700 € par l'association sportive et culturelle de l'école. « De outils qui changent tout » selon le directeur de l'école Patrice Martinez « car ils contribuent à la réussite des élèves et notamment de ceux en difficulté qui se montrent plus actifs ».

L'école République est la seconde école après les Prunelliers a bénéficié de tels outils numériques « qui seront installés à At Home et à St Laurent par la suite » précisait Bernadette Gillot.

Nouvelles activités périscolaires

La réorganisation des horaires des écoles réglée, la seconde phase de la mise en œuvre de la réforme concerne les nouvelles activités périscolaires qui débuteront en octobre (à l'exception de



A l'école République, les tableaux interactifs offrent de nouvelles perspectives d'apprentissage.

Espace de recueillement

Comme nous l'avons déjà mentionné dans les Cahiers de Bischheim (septembre 2013), le cimetière municipal dispose d'un espace libre d'accès dédié à l'accueil de personnes qui désirent se reposer ou se recueillir avant ou après une inhumation.



Un espace de recueillement ouvert à tous, croyants comme non-croyants.

Nicolas Target

Les familles qui souhaitent se retrouver autour d'un cercueil ou d'une urne dans ce lieu peuvent en faire la demande au préposé du cimetière.

Cet endroit, sans signe religieux est ouvert aux croyants comme aux non croyants, quel que soit le deuil auquel ils sont confrontés.

C'est un espace sobre, lumineux, agrémenté de bancs et d'un fleurissement. Il est possible d'y écouter la musique de votre choix en apportant un CD.

L'important est d'offrir aux familles un endroit qui leur permette d'affronter la souffrance liée à la perte d'un être cher dans la dignité et la sérénité.

+ D'INFOS :

Sébastien Kleinpeter (préposé au cimetière)

Tél. : 03 88 62 45 96

Horaires d'ouverture de l'accueil : du lundi au jeudi de 8h à 12h et de 13h à 17h.



Nicolas Target

N° 1405 - 100 87 220

POMPES FUNEBRES

MONUMENTS FUNERAIRES

www.ls-funeraires.fr

BISCHHEIM
46 rue du Passage (face au cimetière)
03 88 62 99 80

STRASBOURG ROBERTSAU
1 rue Auguste Hilsly (près cimetière nord)
03 88 31 43 01

OSTWALD
24 rue du Maréchal Foch
03 88 55 50 56

RITTERSHOFFEN
59 rue Principale
03 88 05 09 34

VENDENHEIM
35 rue du Général Leclerc
03 89 96 10 59

Nous assurons :

- Tous les travaux de cimetière
- L'organisation complète des obsèques
- La crémation
- L'inhumation
- Les caveaux
- Le contrat obsèques
- Toutes les démarches administratives

Permanence : 7j/7
24h/24

au 03 88 83 93 63

LUSTIG SARL
25 rue du Lion
67800 HOENHEIM

03 88 83 93 63



Nicolas Target

Esthétique et pour l'exemple

Depuis 2010, à l'entrée de la Ballastière, le service des espaces verts met en valeur un terrain de 5000 m² baptisé « Gramineum », où est planté une large variété de graminées ornementales. Aujourd'hui totalement épanouis, ces végétaux offrent au regard une harmonie esthétique indéniable et peuvent servir d'exemple à tous ceux qui souhaitent aménager leur jardin.

Conseils de jardinier



Nicolas Target

- Avant de se lancer dans l'achat de graminées, il faut savoir où l'on souhaite les planter pour les choisir en fonction de leur futur emplacement. En effet, certaines préfèrent l'humidité, d'autres l'ombre ou des sols très secs voir des graviers comme les « stipa ».
- Il est préférable de les planter au printemps pour un enracinement plus rapide.
- L'arrosage est indispensable dans les premières semaines surtout en cas de forte sécheresse et en fonction des variétés. Le désherbage s'impose pour éviter la concurrence d'autres plantes.
- Si vous avez choisi des plants très jeunes, il faudra attendre trois ans pour un plein développement. L'entretien nécessite une taille au printemps à 20 cm du sol et si le centre de la graminée est sec, n'hésitez pas à diviser la touffe ce qui permet de les multiplier.

Depuis une dizaine d'années, les graminées ont fait leur apparition dans les massifs floraux de la ville. « Graphiquement très jolies, elles apportent beaucoup de légèreté, de mouvement et occupent de la place dans les massifs permettant de réduire le nombre de plants. Elles sont très appréciées dans les jardins modernes et contemporains » explique Joël Haas, responsable du service parcs et jardins. « Elles offrent aussi de nombreux avantages, ce qui nous a donné l'idée de les planter en nombre à la Ballastière, en associant une quinzaine de variétés dites « vivaces ». Ce type de plantations s'insère parfaitement sur ce site naturel, évitant l'aspect trop sophistiqué de certains massifs. Nous avons aussi pensé que ce champ pouvait servir de modèle aux jardiniers qui souhaitent s'en inspirer pour réaliser par exemple une haie qui fera office de brise vue » poursuit Joël Haas.

Les avantages

D'une durée de vie d'une quinzaine d'années, économique en eau, ne nécessitant aucun engrais et d'entretien limité, les graminées ne demandent pas beaucoup de travail. De plus, en fonction des variétés, elles ne dessèchent pas et restent colorées toute l'année (graminées persistantes) offrant en hiver un bel aspect graphique lorsque le gel ou la neige s'invitent dans le décor. Enfin, elles assurent en période de froid un lieu de protection pour les auxiliaires du jardin comme les coccinelles.

Un panneau d'information viendra compléter prochainement l'aménagement. Il permettra d'identifier les 15 variétés du Gramineum en proposant les meilleures utilisations de ces graminées aux jardiniers amateurs.



Nicolas Target

Les trois sortes de graminées décoratives

- Les vivaces : peu gourmandes en eau et robustes (ne craignent pas l'hiver sauf lorsqu'elles sont en pot).
- Les annuelles : à utiliser plutôt dans les jardinières pour une décoration estivale.
- Les persistantes : ne dessèchent pas et restent colorées toute l'année.

27^e concours de fleurissement

Le 11 juillet, le jury du 27^e concours municipal de fleurissement a parcouru les rues de la ville pour évaluer et noter les réalisations florales des 164 participants. C'est sur la qualité du fleurissement, la diversité et la force des végétaux, l'originalité des compositions et l'harmonie des couleurs que le jury les a départagés, en tenant compte également de l'aménagement global des abords des maisons et copropriétés fleuries.



1^{er} prix « balcons fleuris »

Jean-Denis Klein



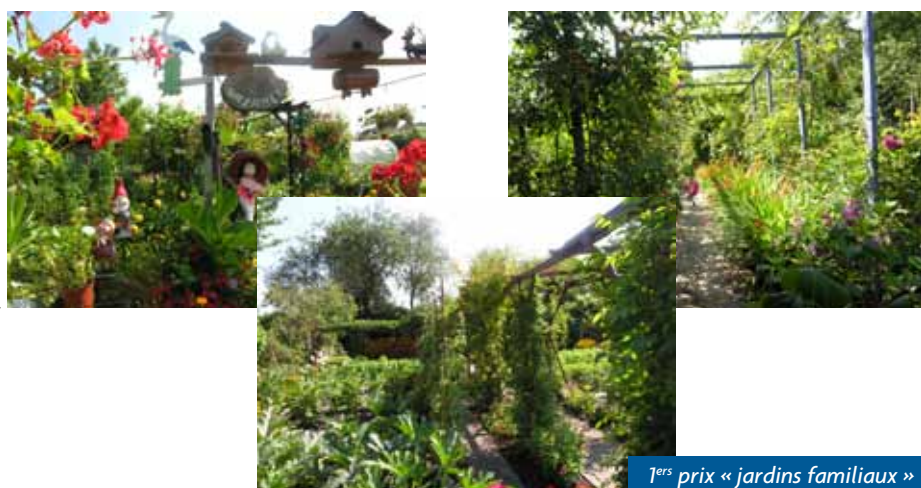
1^{er} prix « maisons et jardins fleuris »

Jean-Denis Klein



1^{er} prix « copropriétés fleuries »

Jean-Denis Klein



1^{ers} prix « jardins familiaux »

Jean-Denis Klein

Les lauréats

Balcons fleuris

(76 candidats)

- 1^{er}) Anne Fuchs (26 rue du Fossé Neuf)
- 2^e) Marie Conrath (26 rue du Fossé Neuf)
- 3^e) Odile Schauly (13 rue Rossdeutsch)
- 4^e) Georges Jung (13 rue de Vendenheim)
- 5^e) Christophe Bour (5 rue André-Marie Ampère)

Maisons et jardins fleuris

(43 candidats)

- 1^{er}) Georges Neiva (34 rue des Veaux)
- 2^e) Ruzica Misic (45 rue du Marais)
- 3^e) Claudine Pescha (5 rue Edmond Flamand)
- 4^e) Jean-Claude Balla (3 rue Jean Zimmermann)
- 4^e) Suzanne Kisch (2 rue des Platanes)

Copropriétés fleuries

(7 candidats)

- 1^{er}) Résidence le Valois (3 rue du Marais)
- 2^e) Résidence rue Voltaire (9 rue Voltaire)
- 3^e) Résidence Le Bellerive (6, rue des Pinsons)
- 4^e) Résidence Ampère – Lumière (3 rue André Marie Ampère)
- 5^e) Résidence Le Bruant (5 av. Charles de Gaulle)

Jardins familiaux

(38 candidats)

- 1^{er}) Nazareth Decaires (La Wantzenau 30)
- 1^e) Jeannette Egraz (Périgueux 86)
- 1^e) Henri Frisson (La Wantzenau 6)
- 4^e) Alain Ebersoldt (La Wantzenau 2)
- 5^e) Raymond Sohn (La Wantzenau 17)
- 5^e) Richard Arnold (La Wantzenau 21)
- 5^e) Erminio Zinni (Schnurelacker 23)



Devant le gymnase Lamartine, le réaménagement opéré au printemps a permis de préserver les deux tilleuls.

Nicolas Target

Surveiller et préserver notre patrimoine **vert**

L'arbre est une composante fondamentale du paysage urbain. Il est vital au bien-être des habitants des villes car il est le symbole fort de la nature au sein de nos cités, témoin révélateur des différentes saisons. Les arbres s'inscrivent ainsi comme l'une des composantes du patrimoine vert de notre ville et font l'objet de toutes les attentions.

Ce patrimoine est riche de plus de 2300 arbres inventoriés (hors forêt péri-urbaine) : 2000 d'entre eux appartiennent à la commune et près de 300, situés pour la plus part le long des voiries, appartiennent à la Communauté Urbaine de Strasbourg. Tous nécessitent un suivi rigoureux.

Organisme vivant l'arbre subit les aléas du temps ou de la maladie. Le dépérissement se traduit souvent par un risque de chute qui, en milieu urbain dense, peut être source de catastrophe irréparable.

Pour anticiper et éviter ces extrêmes, les services de la ville de Bischheim et de la CUS font établir de façon régulière sur les sujets les plus exposés, des diagnostics phytosanitaires et sécuritaires visant à vérifier et contrôler la santé de nos arbres. Ce qui nous amène parfois à être obligé d'abattre des arbres malades pour assurer la sécurité des usagers et ce, même en l'absence de signe visible de maladie ou de dangerosité pour le commun des mortels.

Un arbre abattu = deux arbres plantés

C'est le cas de l'érable situé rue de l'Étoile qui sera abattu au courant de l'automne car l'expertise a fait apparaître « un risque fort et intermittent de chute éventuelle ».

Engagée dans une politique de développement durable et labellisée Agenda 21 local France, la ville s'engage, en contrepartie d'un arbre abattu, à en replanter deux afin de maintenir, voire de renforcer, l'impact du végétal dans notre cité.

Si le contexte urbain permet une nouvelle plantation sur le même site, un arbre remplacera celui qui a été abattu et un second sera planté dans un lieu spécialement dédié. A contrario, si le contexte urbain n'est pas favorable sur le même site, les deux nouveaux arbres seront donc plantés ailleurs.

Anticiper pour mieux préserver

Heureusement, dans certaines situations, il est possible de trouver des solutions alternatives. Ce fut le cas sur l'ancien parking situé aux abords du gymnase Lamartine. Les deux tilleuls dont les racines affleuraient le revêtement de sol étaient fragilisés et il existait un risque de chute pour l'usager. Pour préserver ces deux arbres dans un quartier très minéral, le site a été réaménagé afin que les tilleuls continuent à se développer dans les meilleures conditions.

La ville de Bischheim cherche avant tout



L'érable de la rue de l'Étoile sera abattu en raison « d'un risque fort et intermittent de chute éventuelle ».

Jean-Benoît Klein

à préserver son patrimoine arboré et à l'enrichir dès que cela est possible car n'oublions pas que l'arbre en ville, c'est de la biodiversité. Régulateur thermique, protecteur de la qualité de l'air, puits de carbone, contrôleur des eaux pluviales, il agrmente le cadre de vie et participe au sentiment de bien-être des habitants.

A vos agendas : Ciné-débats

Des documentaires sur une thématique du développement durable, suivis d'un débat animé par un expert du thème de la soirée.

Ma poubelle est un trésor

Jeudi 23 octobre

Salle des mariages de la mairie - 20h



b Le contenu moyen d'une poubelle.

Téléphones portables refondus en lingots d'or, avions réincarnés en trottinettes, tessons de bouteille et pneus usagés transformés en maisons durables... Les déchets posent un problème de place et de pollution, mais ils peuvent se transformer en ressources.

Au-delà du constat alarmiste, le film propose un inventaire pédagogique et ludique des solutions d'avenir, et nous fait voyager de Glasgow à Tokyo en passant

par Barcelone, au cœur des laboratoires de l'Agence Spatiale Européenne, qui mettent au point le recyclage total en vue du premier voyage habité sur Mars.

Le Bonheur économique

Jeudi 27 novembre

Salle des mariages de la mairie - 20h

Qu'est-ce vraiment que cette fameuse « *Economie Sociale et Solidaire* » ? A l'occasion du mois de l'ESS, nous vous proposons un film qui détaille de manière vivante les principes de ce « *troisième secteur* », avec des témoignages d'entrepreneurs et de salariés qui ont choisi cette voie comme alternative à l'économie « *classique* ».

« *Le Bonheur économique* » balaye l'ensemble du champ de la production et des services : de l'entreprise d'insertion dans la construction, à la start-up dans le secteur des nouvelles technologies, en passant par le garage autogéré, la fromagerie semi-industrielle et le centre d'incubation d'entreprises. Une bouffée d'oxygène face à la toute-puissance de l'économie mondialisée et à la morosité ambiante !

Rénovation énergétique des logements

Aides de l'Etat sous condition

Depuis le 1^{er} septembre, les aides de l'Etat pour la rénovation énergétique des logements sont conditionnées au recours à des entreprises de travaux qualifiées « *Reconnu Garant de l'Environnement (RGE)* ». Un label de qualité accordé aux entreprises de travaux qui démontrent leur compétence en efficacité énergétique et se soumettent à des contrôles.

Vous ne pourrez bénéficier de l'éco-prêt à taux zéro (éco-PTZ) que si vous faites appel à une entreprise ainsi labellisée. Mais vous y trouverez un double intérêt : tout d'abord, la garantie de faire appel à une entreprise qui a formé ses salariés à ces techniques particulières ; ensuite, les banques seront plus enclines à accorder ce type de prêt... En effet, jusqu'à présent, c'était la banque qui assumait la responsabilité de la conformité des travaux, bien que n'y connaissant pas forcément grand-chose... D'où le peu d'enthousiasme des établissements bancaires pour accorder l'éco-PTZ au vu de la complexité des dossiers ! C'est désormais l'entreprise qui réalise les travaux qui porte cette responsabilité.

A noter : à compter du 1^{er} janvier 2015, le crédit d'impôt développement durable sera lui aussi soumis à cette condition « *RGE* ».

Rencontre au jardin

Le 6 septembre, une trentaine de personnes était réunie dans les jardins familiaux à proximité du cimetière, pour une rencontre organisée par le biais de la commission extra-municipale cadre de vie et environnement.

L'objectif de cette matinée au jardin était d'informer les jardiniers et le personnel des services municipaux, sur la préservation de l'environnement en cultivant sans utiliser de traitement (engrais, pesticides,...).

Cette rencontre animée par les représentants de l'association pour la culture biodynamique d'Alsace et de Lorraine leur a permis de visiter le jardin de M. Coureur, cultivé selon les principes de la biodynamie.



Jean-Denis Klein

Le groupe a encore visité les services de la floriculture avant d'assister à la conférence de M. Albrecht venu expliquer les règles et

le concept de la biodynamie dont la devise peut se résumer ainsi : « *on peut récolter sans traiter* ».

COLLECTE DES DÉCHETS MÉNAGERS

Stationnement gênant



Nicolas Targat

Manoeuvres délicates rue du Fossé-Neuf.

Les services de la CUS, en charge de la collecte des déchets, rencontrent fréquemment des difficultés d'accès dans certaines rues de la ville en raison de véhicules mal stationnés et qui empêchent le ramassage des ordures ménagères.

Ceci est particulièrement vrai dans les rues étroites de la ville comme la rue de la

Concorde, rue Charles Herm, rue du Fossé Neuf, rue de l'Etoile,...

Aussi, nous vous recommandons de respecter les règles de stationnement pour permettre aux agents des services de propreté d'effectuer leur tournée dans les meilleures conditions.

Commissions extra-municipales

- Commission de la cohésion sociale et du développement durable
- Commission de l'environnement et du cadre de vie
- Commission de l'animation culturelle et de l'événementiel
- Commission du sport, jeunesse
- Commission du développement économique et de l'emploi

Toute personne intéressée pour participer aux travaux de l'une ou de plusieurs de ces commissions extra-municipales peut le faire en s'inscrivant auprès du secrétariat de la Direction Générale de la mairie.

Renseignement et inscription :
Sylviane Claudel au 03 88 20 83 52

PERMANENCES EN MAIRIE

Consultations gratuites



Nicolas Targat

Conciliateur de justice : M. Jean-Claude Walz

Le conciliateur de justice Jean-Claude Walz tiendra ses prochaines permanences les **mardis de 9h à 11h** au rez-de-chaussée de la mairie.

Pour le rencontrer, veuillez-vous inscrire à l'accueil ou par téléphone au 03 88 20 83 83.

Avocat : Maître Zolty

Maître Zolty tiendra ses prochaines consultations les **jeudis 9 octobre, 6 et 20 novembre et les 4 et 18 décembre de 17h30 à 19h.**

Avocat au barreau de Strasbourg, vous pouvez le consulter pour toute question d'ordre juridique au rez-de-chaussée de la mairie. Sans rendez-vous.

point S
TENUE DE ROUTE • LE SPÉCIALISTE
PNEUS METZGER
60 années d'expérience

- pneumatiques
- amortisseurs
- équilibrage
- vidange
- géométrie
- échappement
- freins
- climatisation

34 rue Faubourg-de-Pierre
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 32 39 20

67 rue de la République - 67800 HOENHEIM
Tél. 03 88 33 21 96

MICHELIN

Les Cahiers de **BISCHHEIM**

sont tirés à 11 500 exemplaires et distribués dans toutes les boîtes aux lettres de la commune.

Pour vos annonces publicitaires :

03 88 20 83 69

AAPEI

Campagne miel



Le centre communal d'action sociale de Bischheim s'associe à la « Campagne miel » organisée par L'Association des Amis et Parents de Personnes Handicapées Mentales de Strasbourg (AAPEI) destinée à réunir des fonds pour financer de nouvelles structures d'accueil pour personnes handicapées mentales.

Prix du pot miel : 5,50€

VENDREDI 10 OCTOBRE

Stand sur le marché de Bischheim (Place de la République)

SAMEDI 11 OCTOBRE de 9H à 12 H

Vous trouverez les stands de l'association devant différents commerces de la ville :

- Boulangerie Banette (avenue de Périgueux)
- Petit Casino (route de Bischwiller)
- Supermarché Match (rue de la Robertsau)
- Boulangerie Bringolf (route de Brumath)
- Boulangerie "Au délice à l'ancienne" (rue de la Robertsau)
- Crédit Mutuel (Route de Bischwiller)

Christiane Klein-Mosser

Née le 30 Juillet 1943 à Ottrott dans le restaurant familial, sœur d'une fille aînée de 15 mois, Marie-Thérèse, Christiane Mosser a grandi à l'ombre de l'église Sainte Jude et reçoit l'éducation primaire à l'école du village.

A 12 ans, ses parents viennent s'installer Place de l'Hôpital à Strasbourg pour exploiter un restaurant. Ainsi elle fréquenta le collège moderne pendant deux ans. A 15 ans, elle devient apprentie préparatrice en pharmacie, obtient son brevet professionnel et exercera ce métier de préparatrice en pharmacie jusqu'à sa retraite bien méritée, après un dernier détour de deux ans à la Pharmacie de l'Ill à la Robertsau, à l'âge de 60 ans.

Beaucoup de bischheimois et de bischheimois la côtoyèrent à la pharmacie Kempf, puis Darbois et enfin chez Spitz.

En 1967, elle épousa André Klein, professeur d'économie et de gestion (en la cathédrale de Strasbourg Chapelle St. Jean) qui accola son nom au sien pour raison d'homonymie à la même adresse.

Elle s'engagea avec son époux dans les milieux paroissiaux (vente de charité, sorties et week-end dans les Vosges,...) et apporta une aide précieuse à l'éducation des jeunes, notamment dans le cadre du scoutisme.

En 1982, elle suivit son époux dans la bataille politique des cantonales ; après une victoire surprise elle accompagna, au fur et à mesure des élections, son mari et devint ainsi un vecteur primordial de la longue carrière politique du maire André Klein-Mosser. Elle soutint le candidat, participa à ses activités (elle fut notamment la marraine du TGV en 1986), s'engagea dans les événements et devint une des plus ferventes supporters des différentes campagnes politiques de son mari.



Grand Frère

Elle était très discrète, généreuse, disponible, soutenait les responsables d'associations, encourageait les bénévoles et faisait rayonner la bonne humeur et une ambiance sympathique. Son ouverture d'esprit l'entraîna à être acteur des campagnes Miel Solidarité réalisées au bénéfice des personnes handicapées. Elle assumait son rôle de « première dame » avec humilité et modestie.

Lorsqu'il s'agissait du bien commun, elle manifestait ses encouragements et véhiculait les mérites et les actions de ses amies engagées au service de l'intérêt général.

Alors qu'elle était frappée par la maladie qui devait l'emporter, Christiane continuait à encourager ces actions de toutes ses forces en leur souhaitant une grande réussite. Elle quitta sa ville de Bischheim, ses proches, ses amis, sa famille le 9 septembre 2014 dans la douleur et l'espérance d'un au revoir dans sa 72^e année.

Son sourire, sa présence manqueront à ses proches et à ses amis et son souvenir restera vivant dans leur mémoire.

Il y a cent ans, la Première Guerre Mondiale...

Le cycle des commémorations nationales et internationales du Centenaire de la Première Guerre mondiale a débuté en 2014. De nombreuses villes de France prennent pleinement part à cet événement et s'appliquent à transmettre aux jeunes générations l'histoire et la mémoire de ce conflit. Dans le cadre de ces commémorations, la ville de Bischheim vous propose différentes manifestations du lundi 3 au vendredi 14 novembre.



Alphine Group

Le programme associe cinéma, expositions, ciné-concert, animations à la bibliothèque, commémoration et notamment un rendez-vous à ne pas manquer : le spectacle « 1913-14 : l'engrenage ». Une lecture-concert avec le journaliste Patrick Poivre d'Arvor et le pianiste Hugues Leclère le 9 novembre.

Cette « lecture-concert » qui a remporté un vif succès au Festival Off d'Avignon en 2013 illustre la genèse du premier conflit mondial à travers des articles de presse de l'époque, des photos et des films de guerre inédits.

Patrick Poivre d'Arvor y interprète Guillaume Apollinaire, jeune poète au talent éblouissant, qui vient d'être nommé

éditorialiste d'un grand quotidien français au début de l'année 1913. Il assiste, impuissant, à la montée de la folie destructrice en Europe. Hugues Leclère l'accompagne au piano avec des oeuvres des plus grands compositeurs de l'époque, saisis de stupeur en cette année 1913.

La réalisation de ce spectacle est le fruit d'un travail historique colossal qui a nécessité six cents heures de recherche documentaire et qui a été labellisé par le comité scientifique chargé de sélectionner les projets du centenaire de la Première Guerre Mondiale.

Dimanche 9 novembre à 18h (durée 1h25)
Salle du Cercle – Entrée libre sur réservation

Cinéma

Joyeux Noël de Christian Carion (2005)
– Avec Diane Kruger, Guillaume Canet.

Séance mardi 4 novembre à 19h45

Un long dimanche de fiançailles de Jean-Pierre Jeunet d'après le roman de Sébastien Japrisot (2004) – Avec Audrey Tautou, Gaspard Ulliel.

Séance vendredi 7 novembre à 20h

Salle du Cercle – Entrée libre sur réservation

Ciné-concert



L'Heure suprême de Frank Borzage
– Avec Janet Gaynor, Charles Farrell.
Musique dans la salle : Gaël Mevel et Agnès Vesterman.

14 novembre à 20h30 à la salle du Cercle

Plein tarif 10€ - Tarif réduit 8€ - Abonnés
salle du Cercle 6€

Manifestation organisée dans le cadre de la saison culturelle de la salle du Cercle, en co-réalisation avec le festival « Jazz d'Or »

Expositions du 3 au 14 novembre



L'enfant, la guerre. Exposition bilingue réalisée par l'Abri Mémoire d'Uffholtz

Accueil de la mairie – Parc de l'Hôtel de Ville
Entrée libre (voir horaires page 4)

14-18 à l'affiche. Exposition réalisée par les archives de la ville et de la Communauté Urbaine de Strasbourg.

Du lundi au vendredi de 8h30 à 12h et de
13h30 à 17h

Maison du Conseil Général Cus Nord (4 rue
des Magasins à Bischheim) – Entrée libre

Animation à la bibliothèque du 3 au 8 novembre

La bibliothèque évoquera le premier conflit mondial en proposant des sélections de romans, polars, BD, ouvrages historiques...

Cérémonie commémorative du 11 novembre

Cette cérémonie sera l'occasion de rendre hommage à tous les combattants de la Grande Guerre.

Mardi 11 novembre à 9h - Monument
aux morts (Parc Wodli)



Renseignements - réservation

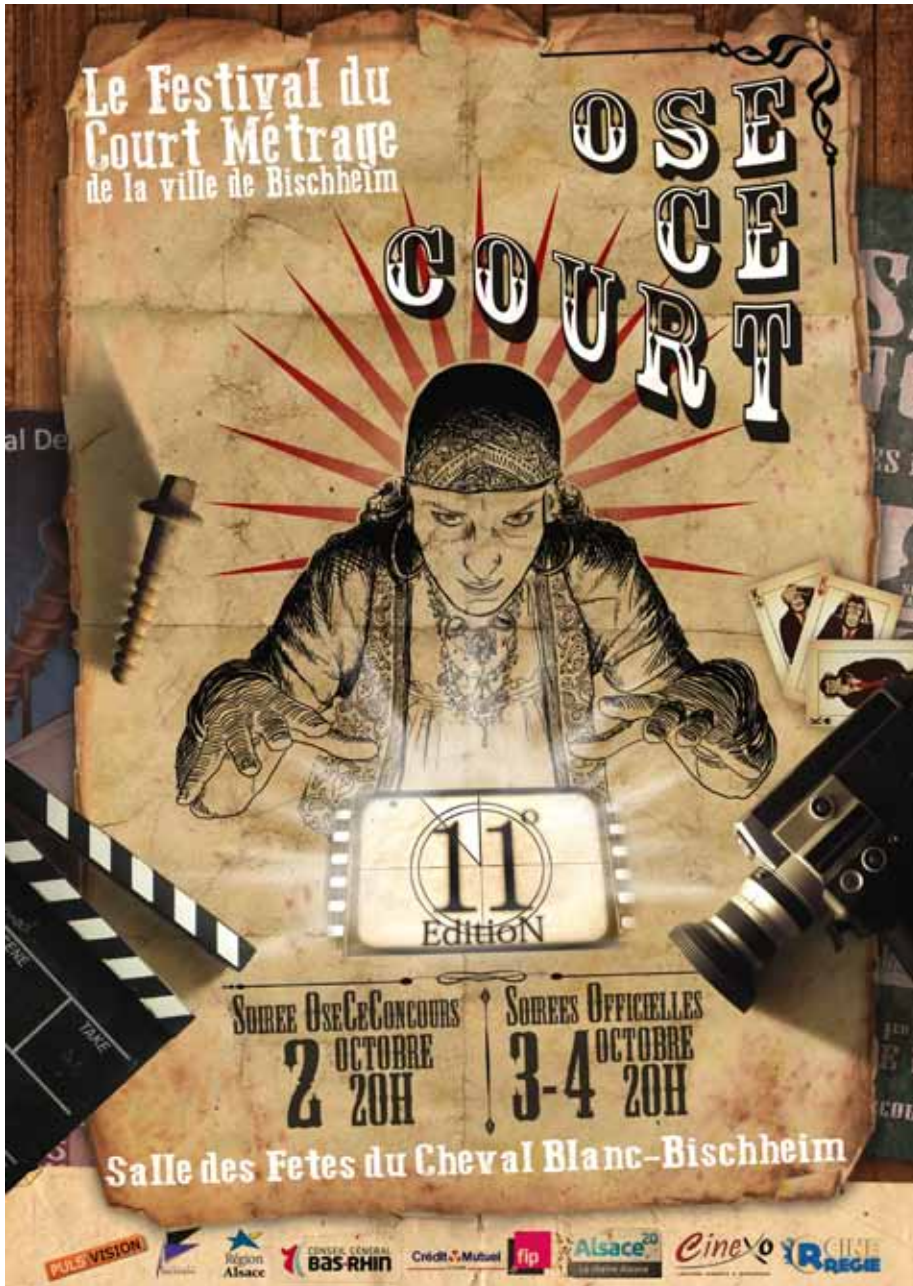
Le Point Info Culture

35 route de Bischwiller 67800 Bischheim

Tél. 03 88 33 36 68

Le court en fête !

Le festival du court métrage « Ose ce Court » revient au Cheval Blanc les 2, 3 et 4 octobre avec une nouveauté : une soirée « Ose ce Concours » consacrée aux réalisateurs alsaciens qui ont planché pendant 120 jours pour réaliser un court métrage sur un thème imposé.



décidé de lancer ce concours. Les 20 équipes sélectionnées ont eu 120 jours pour réaliser un court métrage de moins de 7 minutes sur un thème imposé : l'association judiciaire entre le non-dit, le contre-jour et la résonance. Projetés en ouverture du festival, ces films seront récompensés par un prix du jury et un prix du public. Cette soirée est gratuite et j'invite le public à venir en nombre découvrir la créativité de nos réalisateurs alsaciens qui seront présents avec leurs équipes de tournage » explique Thierry Knosp, président de l'association.

Compétition officielle

25 films ont été sélectionnés pour la compétition officielle qui se déroulera le vendredi 3 et le samedi 4 octobre. 2h30 de projection chaque soir, animées par l'inénarrable Antonin Bouvret, scénographe, réalisateur, auteur et « comédien » pour la circonstance, symbole de la convivialité de ce festival où cette année encore le public pourra échanger avec la plupart des réalisateurs des films en compétition.



Festival Ose ce Court

www.osececourt.com

Jeudi 2 octobre à 20h : « Ose ce concours »
Entrée libre

Vendredi 3 et samedi 4 octobre à 20h :
sélection officielle

Tarif : 6€ la soirée – 8€ le pass week-end

Buvette et petite restauration sur place

Salle des Fêtes du Cheval Blanc

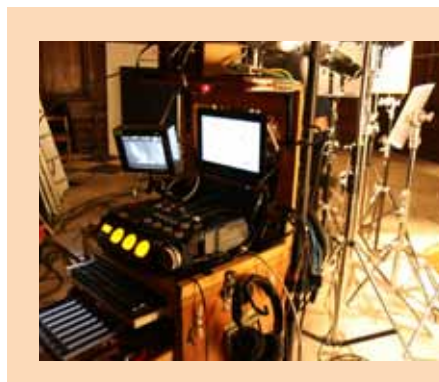
2 avenue de Périgueux

67 800 Bischheim

Les amateurs du format court peuvent se réjouir, l'association Puls'Vision, organisatrice du festival en partenariat avec la ville de Bischheim, leur a concocté une programmation prometteuse.

La première soirée, le jeudi 2 octobre, sera consacrée aux réalisateurs alsaciens qui ont participé, et c'est une nouveauté, à « Ose ce concours ».

« Pour attirer un public plus large et pour surfer sur la vague des marathons vidéo qui connaissent un grand succès, on a



Exposition

Le festival c'est aussi l'occasion de découvrir l'envers du décor à travers l'exposition de matériel professionnel utilisé par les réalisateurs et de manipuler toute la machinerie du cinéma.

Humanité et mémoire

COUR
des Boecklin

L'Homme, avec ses joies, ses peines, ses espoirs qui chaque jour le façonnent, sera au cœur d'un grand nombre des expositions que vous pourrez découvrir cette saison à la Cour des Boecklin. Une humanité souvent fragilisée dans sa grande marche en avant et qui interroge, se questionne, nous interpelle.

Avec des portraits de femmes juives à travers le monde et ceux d'hommes et de femmes qui vivent ou travaillent dans d'anciennes synagogues réaffectées, les deux premières expositions de la saison (présentées ensemble jusqu'au 5 octobre) réunissent les thématiques de l'être humain et de la mémoire. Que penser d'une synagogue devenue tour à tour caserne, garage ou salle des fêtes ? Que reste-t-il de l'histoire de ces anciens lieux de culte d'un peuple disséminé dans le monde entier comme le montrent et le rappellent ces portraits de femme ?

Coups de cœur

Les programmateurs de la Cour des Boecklin ont eu un véritable coup de cœur pour les deux artistes sculptrices de la saison. Avec des papiers colorés récupérés, collés et superposés, Iziak (du 11 octobre au 23 novembre) porte un regard sensible sur le monde. À la fois primitives et contemporaines, ses sculptures racontent la vie, les maternités, les familles et remontent à l'origine de ce que nous sommes. Son « *peuple de papier* » a un parfum de nostalgie, de mystère où se mêlent légèreté et gravité.

Inès Lopez Sanchez Mathély (du 14 mars au 26 avril) travaille également avec des matériaux de récupération, des métaux soudés auxquels se sont rajoutées différentes techniques, destinées à donner l'aspect du métal rouillé et rongé, évoquant l'usure du temps et les souffrances endurées par les êtres humains. « *Ses œuvres sont déroutantes et bouleversantes. Des êtres en errance, fragilisés et unis dans une même vulnérabilité pour symboliser l'exode* » confie Nadine Dornert, directrice de l'espace culturel. Le 26 avril 2015, à l'occasion du Jour du Souvenir des Déportés, l'artiste fera une prestation chantée « *dans laquelle elle s'adresse à chacun de ses personnages, semble les envelopper, les reconforter, comme pour réparer leurs blessures* » poursuit la directrice. Car la sculptrice délivre aussi un message d'espoir avec ses personnages abîmés par la vie mais sereins et confiants en l'avenir.

Photographe humaniste

Sabine Weiss (du 10 janvier au 8 février) fait partie de cette grande lignée de photographes dits « *humanistes* », moins



À la fois primitives et contemporaines, les sculptures d'Iziak racontent la vie.

connue que Doisneau et pourtant... « *En passant* » est une rétrospective de sa longue carrière de baroudeuse, de sa passion pour les portraits de musiciens, de peintres, d'écrivains célèbres mais aussi d'anonymes abordés avec toujours la même idée en tête : « *je photographie pour conserver l'éphémère, fixer le hasard, garder en image ce qui va disparaître : gestes, attitudes, objets qui sont des témoignages de notre passage* ». Un témoignage sur « *la famille humaine* » à ne pas manquer !

« Rendez-vous dans la Cour » !

Une autre famille, celle de « *La bande de copains* » aura rendez-vous à la Cour (du 9 mai au 21 juin) lors d'une exposition d'illustrations co-créée par la bibliothèque en partenariat avec le Centre de l'illustration de la médiathèque Malraux. Du Club des Cinq à la Guerre des Boutons, la littérature de jeunesse s'est depuis longtemps intéressée aux bandes de jeunes avec leurs codes, leurs valeurs. Amitiés, joies et peines partagées avec lesquelles les enfants se construisent. Une belle occasion d'explorer ces temps d'enfance à travers l'œil des illustrateurs.

Havres de paix

La nature inspire et émeut Albert Hartweg

qui offrira au regard, à la veille des fêtes (du 29 novembre au 21 décembre), ses aquarelles de paysages doux et lumineux, véritables havres de paix pour qui sait prendre le temps de s'arrêter.

« Strates »

Dans un tout autre genre, trois artistes seront réunies pour présenter leurs travaux qui donnent à voir ce que l'on n'aperçoit pas de prime abord. Un dessin de Fantine Andrès où de nombreux sens de lecture se superposent, une peinture double mise en scène par Alexia Bretaudeau ou une céramique de Claire Hannicq qui laisse entr'apercevoir la géologie cachée des montagnes... Des choses qui se cachent à découvrir ! (du 14 février au 8 mars).

Et pour vous aider à décrypter les œuvres de tous ces artistes, n'hésitez pas à profiter des commentaires éclairés de la médiatrice culturelle Lucie Mosca lors des visites guidées qui vous seront proposées pour chacune des expositions.

À la Cour des Boecklin

D'octobre à novembre

► TEMPS FORTS

LES 7 GUEULES DU DRAGON

COMPAGNIE LES VOLUBILES



Tout public à partir de 5 ans
Tarif unique : 5,5€

Mercredi 15 octobre à 15h

Marionnette, conte, théâtre, mouvement et chant sont au service de ce conte traditionnel rebondissant ! C'est l'histoire d'un jeune homme, né d'un poisson, un héros en devenir, plein de bravoure et de joie de vivre, un jeune homme qui luttera contre un dragon, rencontrera l'amour mais aussi l'injustice, et qui au détour d'une nouvelle aventure, trop confiant, se fera piéger. Ses frères entendront sa plainte, sauront-ils le sauver ?

Spectacle proposé en partenariat par la Salle du Cercle et la bibliothèque municipale de Bischheim dans le cadre de l'édition 2014 du festival « Vos oreilles ont la parole ».

SEMAINE DE COMMÉMORATION DE LA GUERRE DE 14-18

Entrée libre

Du **mardi 3 au samedi 8 novembre** pendant les horaires d'ouverture de la bibliothèque (mardi 16h-19h, mercredi 10h-12h et 14h-18h, vendredi 10h-13h, samedi 10h-16h)

À cette occasion, la bibliothèque proposera une sélection thématique de documents sur cette période de notre histoire.

► LES RENDEZ-VOUS

EXPOSITIONS

Tout public – Entrée libre

Les expositions sont ouvertes au public : mardi, mercredi, et dimanche de 14h à 18h, samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h.

À LA RENCONTRE DU JUDAÏSME



Jusqu'au dimanche 5 octobre

Les Gardiens des lieux : sur les traces des synagogues d'Alsace réaffectées
Baptiste Cogitore et Pascal Koenig (photographie)
Projet produit par le collectif Rodéo d'âme.

Portraits de femmes dans les voyages juifs de Valiske
André Kosmicki et Lloica Czackis / Association Valiske (photographie)

IL EST VENU UN JARDIN



Iziak (sculpture)

Du samedi 11 octobre au dimanche 23 novembre

À L'ÉCOUTE DE L'ART

Tout public – Entrée libre

Dimanche 28 septembre
Visite guidée des expositions de Baptiste Cogitore / Pascal Koenig et André Kosmicki / Lloica Czackis de 15h à 15h45 avec Lucie Mosca, médiatrice culturelle.

Dimanches 26 octobre et 23 novembre
Visite guidée de l'exposition d'Iziak de 15h à 15h45 avec Lucie Mosca, médiatrice culturelle.

LES Z'OREILLETES

Entrée libre sur inscription

Mercredi 19 novembre de 10h30 à 11h15

Histoires pour les tout-petits de 18 à 24 mois

LA TÊTE DANS LES IMAGES

Entrée libre sur inscription

IL EST VENU UN JARDIN

Ateliers autour du livre, du papier et de l'illustration animés par Céline Delabre

Pour les 7-10 ans

Mercredi 22 octobre de 10h à 12h et jeudi 23 octobre de 14h à 17h

À partir du mot « jardin », les enfants raconteront et illustreront leur jardin réel ou imaginaire (atelier en relation avec l'exposition d'Iziak).

Attention : atelier sur deux séances, inscription obligatoire aux deux séances

ATELIER GRAVURE AUTOUR DE LA REPRÉSENTATION DU CORPS FÉMININ

Animé par Céline Delabre

Pour les adultes à partir de 16 ans

Mardi 28 octobre de 19h à 21h30

LES P'TITES Z'OREILLES



Entrée libre sur inscription

Histoires pour les 3-5 ans

Mercredi 29 octobre de 10h30 à 11h15



Cour des Boecklin

17 rue Nationale - 67800 Bischheim

Tél. : 03 88 81 49 47

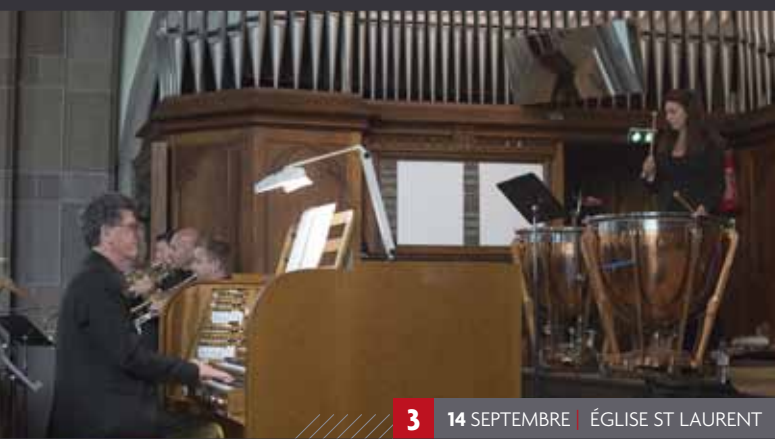
<http://bibliotheque.ville-bischheim.fr>



1 12 SEPTEMBRE | COUR DE L'HÔTEL DE VILLE



2 14 SEPTEMBRE | SALLE DU CERCLE



3 14 SEPTEMBRE | ÉGLISE ST LAURENT



4 10 SEPTEMBRE | FLORICULTURE



5 7 SEPTEMBRE | ZONE D'ACTIVITÉ BISCHHEIM-HOENHEIM



6 JUILLET-AOÛT | ACCUEIL DE LOISIRS ST LAURENT



6



6



7 7 SEPTEMBRE | CENTRE-VILLE

LÉGENDES

- 1 En route contre la maladie**
Christian Baucheron est parti symboliquement de la mairie de Bischheim pour effectuer 500 km de marche entre Strasbourg et Bruxelles dans le but de collecter des fonds pour la recherche sur l'ataxie de Friedreich.
- 2 Journée européenne de la culture juive**
Balade dans le répertoire yiddish avec la chanteuse Lloica Czakis venue clore la journée européenne de la culture juive organisée par la Cour des Boecklin.
- 3 Concert**
Les six musiciens de l'orchestre de la Garde Républicaine invités à se produire en concert par les Amis de l'Orgue Roethinger a véritablement séduit le public venu en nombre les écouter.

- 4 Le miel de Bischheim**
Moment privilégié à la floriculture où le personnel municipal a pu goûter le premier miel issu des deux ruches de la ville gérées par l'apiculteur Gilbert Klein.
- 5 6h roller**
Les 6h roller organisés par les Cheminots Rollers d'Alsace c'est du sport, quelques petits bobos et surtout de la bonne humeur.
- 6 « Dans ma maison... »**
Quel que soit le temps, on a toujours quelque chose à faire à l'accueil de loisirs.
- 7 Vide-grenier**
Le succès du vide-grenier ne se dément pas. Vendeurs et acheteurs partagent le plaisir des bonnes affaires.



La voix sublime de Mor Karbasi vous fera traverser les siècles et la Méditerranée.

Daniel Kaminski

Carnet de voyages

Le monde recèle d'artistes de talents à découvrir et c'est dans des pays encore peu explorés par la Salle du Cercle que cette nouvelle saison a le plaisir de vous convier à voyager. Consultez le programme et laissez-vous tenter, le dépaysement est garanti !

Premiers invités

L'engouement du public pour notre saison culturelle ne se dément pas et notamment chez les plus jeunes pour qui le Cercle est devenu synonyme de voyage enchanteur. Alors une fois n'est pas coutume, ce sont les plus petits qui sont les premiers invités à faire leur entrée dans le Cercle en octobre. Invités choyés d'un couple tendre qui viendra leur conter comment les relations humaines se tissent avec des petits riens dans un « *Son free son* » (mercredi 8 octobre) musical et coloré. Suivront tout au long de la saison de belles parenthèses de rire, de poésie, d'aventures loufoques et même scientifiques, d'histoires d'amour avec des marionnettes, des musiciens, des chanteurs, des vrais et d'autres plus improbables comme des vaches indiennes et des vaches suisses... Si ! Si ! C'est Tartine Reverdy qui vous le promet pour fêter avec elle son 10^e anniversaire et faire la fête parce que « *C'est très bien* » et c'est Tartine qui le dit.



Tartine Reverdy est de retour et "C'est très bien".

Michel Nicolas

« Parlez-moi d'amour... »

Les plus grands feront leur rentrée le 14 novembre avec un ciné-concert programmé dans le cadre du festival Jazzd'or. Il y en aura deux cette saison avec pour point commun une valeur universelle : l'amour.

Chez Frank Borzage, il prend la forme d'une vibrante exaltation de l'amour fou dans « *L'heure suprême* » où le réalisateur réunit pour la première fois son duo d'acteur sensationnel, le beau Charles Farrell et l'inoubliable Janet Gaynor au visage d'ange. Un mélodrame où la musique très sensible proposée par Gaël Mevel et Agnès Vesterman (qui alterneront phases d'improvisation et phases écrites) accentue l'émotion particulière qui se dégage de ce film.

La rivalité amoureuse est, elle, au cœur du premier long métrage de Buster Keaton « *Les trois âges* » (vendredi 13 mars). Le chantre du burlesque filme la même histoire à trois époques différentes tendant à prouver que depuis la nuit des temps, hommes sans-grade, petits et pauvres ont dû souffrir les moqueries de leurs concurrents, grands, riches et influents, au point de devoir accomplir les miracles les plus fous pour conquérir la Belle tant convoitée.

Le groupe strasbourgeois Ozma connu pour son jazz enlevé, joyeux et dynamique qui colle parfaitement avec l'esprit burlesque de Buster Keaton a choisi d'accompagner chacune des trois périodes du film en alternant les styles musicaux.

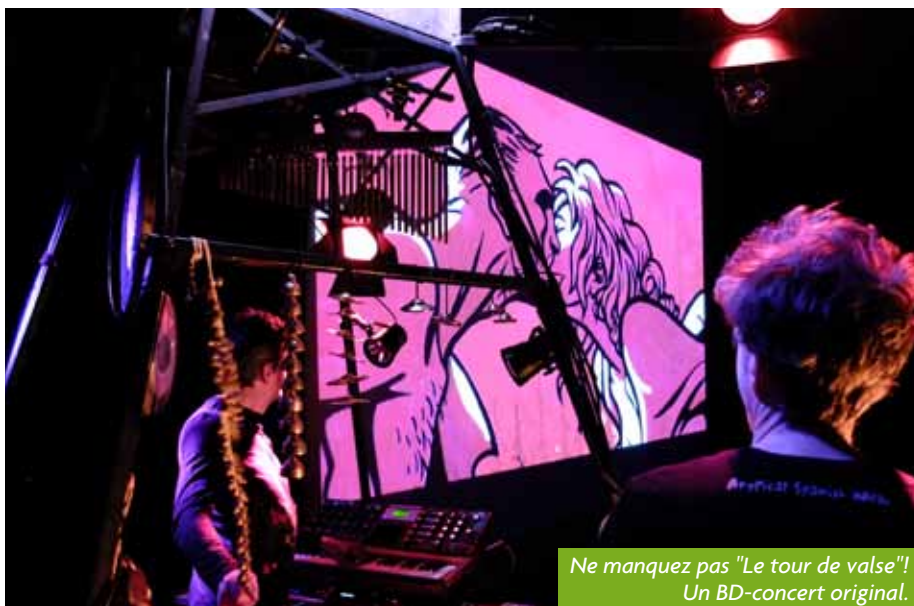
Original

Programmatrice de la saison, Julie Schertzer a eu envie de vous faire partager un coup de cœur pour un spectacle atypique et inclassable qui prend la forme d'un BD-concert réunissant la bande dessinée, la musique, l'image et le son. « *En allant voir « Le tour de valse », je ne savais pas à quoi m'attendre et j'ai été emportée par l'histoire et la qualité de ce spectacle innovant. On est plongé au cœur d'une chronique amoureuse dans le climat dramatique d'après-guerre en URSS avec cette BD montée en séquence vidéo dynamique. La musique, très aérienne, est juste splendide. Multi-instrumentistes, Jean-Pierre Caporossi et Tony Canton signent une œuvre musicale impressionnante par la diversité et la richesse de ses sonorités* ». Captivant et original ! A voir absolument le vendredi 17 avril !

Des Caraïbes à la Méditerranée

Loin des grands standards internationaux, les musiciens accueillis à la Salle du Cercle font le bonheur des mélomanes de leur pays et réjouissent le public bien au-delà de leurs frontières. Porteurs de leurs traditions musicales, souvent revisitées et enrichies par leurs rencontres, leur histoire, ils nous font vagabonder à travers le monde. Les cinq spectacles de cette saison sont particulièrement éclectiques avec des artistes qui viendront pour la première fois dans notre région, parce que nous avons très envie de vous les faire découvrir.

C'est le Renegades Steel Orchestra qui ouvrira le bal (vendredi 21 novembre). Treize musiciens venus tout droit de



Ne manquez pas "Le tour de valse"!
Un BD-concert original.

Atheis Productions

Trinidad avec leurs bidons de 200 litres pour seuls instruments, navigant du classique au calypso avec une aisance déconcertante. Un phénomène musical irrésistible !

Un duo incroyable !

Inhabituel sur la scène du Cercle, le blues du duo franco-australien Mountain Men (vendredi 5 décembre) ne laissera personne indifférent. Portés par la voix envoi-rante de Mister Mat ou par les envolées de l'harmonica de Barefoot Iano, le groove et l'émotion vont de pair pendant tout le concert. « *Ils ne sont que deux et on a l'impression qu'ils sont six tant leur performance scénique et musicale est exceptionnelle. S'il y avait un groupe de blues à accueillir au Cercle, c'était forcément les Mountain Men et je suis ravie d'avoir eu l'opportunité de le faire découvrir au public bischheimois* » confie la programmatrice.

Entre tradition et modernité

Au cœur de l'hiver, c'est l'ensemble En Chordais (vendredi 6 février) qui vous invite à embarquer sur la Méditerranée au son du oud et des percussions. Une ambiance chatoyante pour un voyage au long cours à travers les siècles avec un répertoire très varié, entre airs anciens et contemporains. En Chordais explore toutes les richesses et l'évolution des traditions musicales plurielles de l'Est méditerranéen. Des musiques que l'ensemble a largement contribué, depuis 20 ans, à diffuser dans le monde entier.

Un « Vent du Nord » qui réchauffe

Le Vent du Nord (jeudi 26 mars) est un groupe phare du mouvement de renaissance de la musique traditionnelle

du Québec. Fiers de leurs racines et de leur culture, ces québécois puisent dans la mémoire collective de leur pays pour nous raconter des histoires et notamment celles de personnages emblématiques du Québec. Engagés, chaleureux et festifs, ils nous promettent un vrai spectacle, idéal pour faire le plein de vitalité tant leur énergie est communicative.

Envoûtante

La musique de la jeune chanteuse Mor Karbasi (mercredi 13 mai) est à l'image de ses origines et de son histoire : métissée. Elle déploie son fabuleux vibrato sur le répertoire de ses racines juives, marocaines et iraniennes, lui insufflant les battements du flamenco et les mots du Ladino, cette langue des juifs sépharades exilés d'Andalousie à la fin du XVème siècle. Sa présence scénique est bouleversante avec cette voix sublime qui nous fait traverser les siècles et la Méditerranée tout en subtilité et raffinement.

Deux pour le prix d'un

Une belle soirée, juste pour rire, avec l'humoriste Titoff (vendredi 23 janvier). De retour sur les planches, il dénonce la société de consommation, parodie les publicités et les personnages politiques, leurs incohérences et leurs contradictions. La marque de fabrique de Titoff, c'est son personnage de marseillais insouciant et détaché mais aussi et surtout, sa grande efficacité comique.

En première partie, c'est un autre personnage aux mimiques déjantées, se moquant des gens et de lui-même qui viendra chauffer la salle. L'alsacien Laurent Arnoult ne s'est toujours pas remis de sa première visite dans un institut de beauté, quant aux relations de couple et à la

malbouffe, l'humoriste « *qui monte* » vous en décortiquera les petits mensonges et les grosses arnaques dans un show délirant et énergique.

Cadeau aux abonnés

Pour récompenser la fidélité du public, les abonnés de la saison 2014/2015 seront invités par la Salle du Cercle au concert du duo franco-américain Cary T. Brown et Aurélien Boilleau qui se déroulera le vendredi 31 octobre (8 € pour les non abonnés). Le bischheimois Aurélien Boilleau et son complice originaire du Kentucky multiplient les concerts depuis près de 8 ans avec une musique percutante bien à eux, étiquetée « *urban folk* » (entre folk US et rock européen) sur laquelle leurs deux voix s'harmonisent à merveille.

Un cadeau aux abonnés et un soutien de la ville à ce duo remarqué et remarquable qui séduira tous les amateurs de bonne musique !



Tarifs

Nouveauté : les spectacles « *jeune public* » sont désormais au tarif unique de 5,50 € pour les enfants comme pour les adultes. Les tarifs des autres spectacles sont inchangés.

La nouvelle plaquette de la saison avec le programme complet est disponible à la mairie (accueil et Point Info Culture) et sur le site www.salleducercle.fr où vous pouvez suivre l'actualité de la Salle du Cercle, découvrir des photos inédites et participer au blog.

Abonnement

Pour s'abonner, il vous suffit d'acheter trois spectacles parmi les concerts de musique du monde, les ciné-concerts et le spectacle d'humour. Vous bénéficierez alors du tarif abonné pour tout nouveau spectacle acheté. La carte d'abonné vous permet de profiter de tarifs réduits dans d'autres salles de la CUS.

Billetterie et renseignements :

Point Info Culture
35 route de Bischwiller
67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 333 668
www.salleducercle.fr

Au programme en 2015

+ D'INFOS :

Point Info Culture : 35 route de Bischwiller – Bischheim – 03 88 33 36 68

Cour des Boecklin : 17 rue Nationale – Bischheim – 03 88 81 49 47

Modalités pratiques

Adhésion et inscriptions : l'Université Populaire de Bischheim fait partie de l'Université Populaire de la Krutenau à laquelle il est obligatoire d'adhérer pour participer aux activités. L'adhésion est de 5 € par personne ou 10 € pour une famille (parents et enfants mineurs). Elle est valable du 1^{er} septembre 2014 au 31 août 2015. Pour faciliter la gestion des activités, les inscriptions se font directement auprès de l'Université Populaire de la Krutenau. Tél. : 06 16 60 12 96. Mail : universitepopulaire.krutenau@laposte.net

Retrouvez les activités des différentes antennes locales de l'Université Populaire de la Krutenau sur le site Internet : www.up-krutenau.com



Nicolas Target

> VISITES-CONFÉRENCES

Avec Jean-François Kovar
Professeur d'histoire des religions

LA SYNAGOGUE DE BISCHHEIM

Dimanche 18 janvier 2015 à 16h

Dimanche 15 février 2015 à 16h

RDV devant l'entrée de la Synagogue

LE CIMETIÈRE JUIF DE BISCHHEIM

Dimanche 29 mars 2015 à 16h

Dimanche 3 mai 2015 à 16h

Dimanche 21 juin 2015 à 16h

RDV devant l'entrée du cimetière
rue des Saules

LE JUDAÏSME À BISCHHEIM

Dimanche 17 mai 2015 à 16h

RDV Cour des Boecklin

> CONFÉRENCES

LES BOECKLIN DE BOECKLINSAU

Philippe Fleck

Vendredi 6 février 2015 à 19h

Salle d'exposition de la Cour des Boecklin

Tarif : 7€ (5€ pour les demandeurs d'emploi, étudiants et lycéens)

Gratuit pour les moins de 16 ans

Dancez au rythme des saisons

Stages et ateliers d'automne

Adultes à partir de 15 ans

Danse de Société (avec Hervé Garboud)

Stages de rock n'roll – niveau débutant et intermédiaire :

- Samedis 25 octobre et 15 novembre de 14h à 17h

- Dimanches 26 octobre et 16 novembre de 9h30 à 12h30

Stage de salsa portoricaine – niveau débutant :

- Samedi 29 novembre de 14h à 17h et dimanche 30 novembre de 9h30 à 12h30

Stage de salsa portoricaine – niveau intermédiaire :

- Samedi 13 décembre de 14h à 17h et dimanche 14 décembre de 9 h30 à 12h30

Tarif : 36 euros le stage

Danse Modern'jazz (avec Pia Freiberg)

- Du 20 octobre au 23 octobre

Niveau débutant : de 18h à 20h et niveau intermédiaire : de 20 h à 22 h

Tarif : 43,60 euros le stage

Enfants et Ados

Ateliers de danse mensuels réservés aux garçons de 7 à 11 ans (avec Catherine Bury)

Les samedis 18 octobre et 15 novembre de 13h30 à 15h

Tarif : 9 euros l'atelier (gratuit pour les élèves de l'école)

Tout public (ados / adultes)

Ateliers chorégraphiques (danser ensemble, c'est accepter le regard de l'autre et respecter la différence pour former une unité !)

Avec Pia Freiberg - tout public à partir de 15 ans valide ou non valide (handicap moteur)
Les samedis de 14h à 16h : les 4 et 11 octobre et les 22 et 29 novembre

Avec Catherine Bury - tout public à partir de 14 ans valide ou non valide (handicap mental)

Les samedis de 15h à 17h les 18 octobre et 15 novembre

Tarif : 5 euros l'atelier (gratuit pour les élèves de l'école)

Lieux : salle de danse du Parc des Sports de Bischheim – allée Blaise Pascal ou salle de danse de la cour des Waldteufel (en fonction du nombre de participants)



Nicolas Gryniewicz

+ D'INFOS :

Renseignements et inscriptions, contactez Véronique Geng au 03 88 20 83 82 ou par mail sous v.geng@ville-bischheim.fr ou consultez le site de l'école sous www.ville-bischheim.fr/danse sur lequel vous retrouverez également toutes les activités proposées par l'école de danse.

Concerts Apéritifs

Profitant de ses nouveaux locaux, l'école municipale de musique développe ses activités à destination du grand public. Une saison de concerts organisée autour des professeurs de musique permettra d'apprécier à la fois le talent des interprètes et la diversité des genres musicaux enseignés dans l'établissement bischheimois.



Nicolas Target

En guise d'apéritif l'école de musique vous propose des concerts le dimanche de 11h à 12h. Les genres musicaux proposés iront de la musique classique au contemporain, en passant par les musiques traditionnelles et le jazz. L'entrée est libre, un plateau permettra

à chacun de donner en fonction de ses moyens. Celui-ci sera intégralement versé aux artistes.

Pour ouvrir et présenter la saison, l'école de musique offrira une conférence sur Emile Waldteufel (avec des valse interprétées

par les professeurs) le jeudi 2 octobre à 20h30. Ce sera pour certains, l'occasion de découvrir le compositeur des « *Patineurs* » ou de « *La voûte étoilée* ». Cette conférence sera animée par Véronique Horand, docteur en musicologie et professeur de piano dans notre école.

Conférence

Jeudi 2 octobre à 20h30 : Présentation de la saison et conférence autour d'Emile Waldteufel présentée par Véronique Horand, docteur en musicologie.

Concerts apéritifs à 11h

Dimanche 12 octobre : « *La chanson française revisitée* » par le trio Franck Quevedo. Saxophone : Franck Quevedo, guitare : Christian Ott, chant : Abdi Riber

Dimanche 16 novembre : Récital clarinette et piano avec Romuald Jallet (clarinette) et Aimé Bastian (piano) – œuvres de Brahms, Poulenc, Chausson.

Dimanche 7 décembre : Concert de l'Ensemble Papyros'n dirigé par Jean-Claude Chojcan. Musique et chants d'Europe centrale et des Balkans.

Dimanche 18 janvier : Concert de l'ensemble de flûtes « *Bilitis* » avec Myriam Auchecorne, Christophe Benoist, Caroline Bertrand, Marie Aude Buhrel, Olivier Class,

Klauss Gilessen, Béatrice Hezarifend, Rachel Martin et Natacha Patrova. (pour en savoir plus : www.ensemblebilitis.com)

Et « *Les Hautbois de Monsieur de Rohan* ». Créé par Sébastien Giot et Christophe le Divenah, les « *Hautbois de Monsieur de Rohan* » se donnent pour ambition de promouvoir les instruments à vent à anches doubles, à travers un répertoire allant de la Renaissance aux musiques d'aujourd'hui.

Dimanche 15 mars : Concert du Quatuor de Clarinettes « *Galanta* ». Composé de Romuald Jallet, Ariane Stoll, Anne Kehletter et Laurent Will – œuvres de Farkas, Telemann, Mozart, Piazzolla, Van der Roost et Jacob.

Dimanche 19 avril : Concert du « *Quatuor Tournesol* » composé de Christophe Oury (accordéon), Christian Ott (guitare), Nicolas Dreyfus (contrebasse) et Marine Goldwasser (clarinette). Au programme : Musiques du Monde revisitées (pour en

savoir plus : www.tournesolquartet.com)

Dimanche 12 avril : « *Paysages Imaginaires* ». Immérgé dans un environnement sonore surround, le spectateur découvre les multiples facettes d'une musique live basée à la fois sur des sons naturels et instrumentaux transformés par des processus numériques. Ce concert a été conçu par Bernard Geyer.

Dimanche 17 mai : Concert du « *Chœur de clarinettes de Bischheim* » dirigé par Romuald Jallet. Le Chœur de clarinettes de Bischheim est composé de musiciens issus des écoles de musique et des harmonies de toute la région Alsace. Œuvres de Respighi, Jacob, van der Roost, Bihari, Cesla, Arveiler, Celso.



Tous ces concerts se dérouleront salle Waldteufel à l'École Municipale de Musique – 6 rue Nationale (1^{er} étage).



Nicolas Target

10 ans de vie là

Dans le cadre de la Semaine Bleue, la Villa Arc-En-Ciel qui propose toutes sortes d'activités pour les jeunes seniors et les retraités fêtera ses dix ans. Si vous souhaitez connaître la Villa Arc-En-Ciel et découvrir ou vous initier à quelques-unes des activités qu'elle propose, n'hésitez pas à venir à la Salle du Cercle les 25 et 26 octobre.

Thé dansant

Dimanche 12 octobre



À partir de 14h - Tarif : 5€

Salle du Cercle

2b rue de l'Eglise à Bischheim

Renseignement :

Yvette Guhmann au 03 90 22 75 06

La Villa Arc en Ciel propose toute l'année aux jeunes retraités et aux seniors de nombreuses activités.

Activités « bien-être »

Gymnastique Pilates - Gymnastique traditionnelle - Taïchi Chuan - Relaxation - Méditation guidée - Randonnées dans les Vosges (de mars à novembre)

Activités artistiques et manuelles

Broderies, points comptés et tricot - Patchwork - Aquarelle - Cartonnage

Jeux et convivialité

Scrabble - Jeux de société et jeux de réflexion

Informatique

Initiation et perfectionnement



Villa Arc en Ciel

13, rue du Général Leclerc 67800 Bischheim

Madame Yvette Guhmann

Tél. : 03 90 22 75 06

Courriel : villaarcenciel@ville-bischheim.fr

Retrouver toutes les activités de la villa sur le site www.ville-bischheim.fr à la rubrique seniors.

Dimanche 26 octobre 10h à 17h

10h : accueil du public



10h30 à 11h30

Découverte-initiation au sein des ateliers

Taïchi Chuan

Gym Pilates

Relaxation & méditation

11h30 à 12h

Moment de convivialité - Sjoelbak (jeu)

14h30 à 16h

Ateliers « découverte » : initiation à l'aquarelle, au patchwork et au cartonnage

16h à 16h30

Moment de convivialité

10 ANS DE VIE LÀ

25 ET 26 OCTOBRE • SALLE DU CERCLE

Samedi 25 octobre de 14h à 17h

14h : accueil du public

14h30 à 16h

Ateliers « découverte » : initiation à l'aquarelle, au patchwork et au cartonnage

16h à 16h30

Démonstration Taïchi Chuan avec les élèves



16h30 à 17h

Moment de convivialité (inscription aux ateliers d'initiation du dimanche matin.)

UTAMS CUS NORD

Bien vieillir, c'est un régal

Rencontre santé

Jeudi 2 octobre de 14h30 à 16h30

Maison du Conseil Général – rue des
magasins – 67800 Bischheim



Ateliers

A l'issue de la rencontre santé, vous aurez la possibilité de vous inscrire à un cycle de huit ateliers.

Ces ateliers seront l'occasion de préparer et partager tous ensemble des repas. Ils auront également pour but de vous informer sur les habitudes alimentaires à adopter (équilibrer un repas sans viande, apports des épices dans l'alimentation...) mais aussi de vous permettre d'être des consommateurs avertis en vous informant sur les produits locaux et de saison, le déchiffrement des étiquettes alimentaires...

Ces ateliers vous offrent aussi la possibilité de découvrir un panel d'activités physiques adaptées existant sur le territoire.

Participation : 15 € pour le cycle de 8 ateliers places limitées, pré-inscription recommandée (inscription à confirmer lors de la Rencontre Santé du 2 octobre).



Renseignements et inscription :

ESPAS UTAMS CUS NORD
03 69 20 75 92
christelle.garcia@cg67.fr

AMICALE DES SENIORS

Sortie à Colmar et Ingersheim

L'Amicale des Seniors organise une sortie à Colmar pour visiter la ville puis le musée du vin à Ingersheim.

Tarif : 41€

Le tarif comprend le transport, le petit train à Colmar, le repas et la visite du musée du vin avec dégustation.

Départs bus :

9h15 : Restaurant « Au chasseur Magique »

9h25 : Villa Arc en Ciel

9h35 : Parking supermarché Match

Inscription et règlement

Jusqu'au mardi 7 octobre à la Villa Arc en Ciel (chèque à l'ordre de l'Amicale des seniors)

Renseignement :

Mme Nicole Schmitt : 03 88 62 60 42



Réseau vigilance personnes âgées



Comme chaque année depuis 2009, l'équipe de bénévoles du réseau vigilance visitera les personnes ayant 80 ans durant l'année 2014.

L'objectif de ces visites est de tisser des liens et de connaître les besoins et attentes des aînés.

Ces visites se dérouleront à partir du mois d'octobre ; les personnes seront informées individuellement par un courrier du Maire. Nous vous invitons à réserver un bon accueil aux bénévoles du réseau.

CCAS BISCHHEIM

Fête de Noël des aînés

Les 6 et 7 décembre

Dans le cadre des préparatifs de la fête de Noël des aînés, le Centre Communal d'Action Sociale recense les personnes âgées de 71 ans et plus à partir de la liste électorale.

Toute personne âgée de 71 ans et plus non inscrite sur la liste électorale peut toutefois se rendre au Centre Communal d'Action Sociale afin de figurer sur la liste des invités. Se munir d'une pièce d'identité et d'un justificatif de domicile de moins de trois mois.



Centre Communal d'Action Sociale
Parc de l' Hôtel de Ville

Horaires : lundi, mardi, mercredi, jeudi et vendredi de 8h30 à 11h et de 14h à 17h30 les après-midis excepté le vendredi de 13h30 à 16h.

Date limite du recensement :
21 novembre

L'initiative récompensée

Le 8 juillet à la salle du Cercle, l'enseignante Sandrine Schildknecht Weymann était distinguée de l'Ordre National du Mérite. Une distinction qui lui a été décernée pour récompenser le projet expérimental lancé à l'école élémentaire At Home au nom de « l'égalité des chances ».

Nommée en 2007 à la direction de l'école At Home, Sandrine Schildknecht a pris l'initiative de proposer un projet pédagogique adapté aux élèves de cette école en partant des réalités sociologiques de ce quartier qui expliquaient en partie la grande hétérogénéité des résultats scolaires. Le projet expérimental intitulé « comment combler les difficultés d'apprentissage des élèves et pallier les comportements de rupture par de nouveaux modes d'organisation ? » a été mis en place à la rentrée 2008 pour une durée de 5 ans, soutenu par l'Education Nationale et par la ville de Bischheim.

“ Mettre nos enfants sur le chemin de la réussite ”

« Devant la motivation et la détermination de la directrice et de toute son équipe, nous avons décidé de lui donner les moyens de mettre en œuvre ce projet en apportant une aide financière mais aussi en personnel avec les professeurs de musique pour la création de l'orchestre à l'école » rappelait, Bernadette Gillot adjointe au maire en charge de l'éducation.

Un soutien que le maire de l'époque, André Klein-Mosser, justifiait par la pertinence « de cette pédagogie particulière destinée à mettre nos enfants sur le chemin de la réussite et non sur celui de l'échec ». Une pédagogie dont les principes étaient rappelés par l'inspecteur de circonscription Christophe Gleitz et qui visait « à procéder à un décloisonnement des classes à grande échelle pour permettre à chaque élève d'intégrer le groupe de compétences qui correspondait à ses besoins ».

“ L'égalité des chances n'est pas un mythe ”

Et ce projet a prouvé, selon Bernadette Gillot, « que l'égalité des chances n'était pas un mythe mais qu'il pouvait se concrétiser. Il a permis à l'école At Home d'être dans la lumière en développant notamment des projets



Michèle Tiegert

scientifiques (récompensés avec l'étude et la création de la mare). De nouveaux élèves sont arrivés et à ce jour, la mixité sociale est réussie dans cette école. C'est pourquoi je tiens à remercier Madame Schildknecht-Weymann et toute son équipe pour avoir su donner aux enfants l'envie d'apprendre ».

Des remerciements réitérés par André Klein-Mosser, « heureux et fier » de lui remettre la médaille de l'Ordre National du Mérite en rappelant que « la République doit se construire à travers des exemples, par

les femmes et les hommes qui ont du talent, de l'initiative, qui rayonnent de leur être et de leur savoir ».

Sandrine Schildknecht Weymann a quitté l'école At Home en juin 2012. Elle a fait sa rentrée 2014 à Bischheim à la direction de l'école élémentaire des Prunelliers. « Elle a souhaité revenir à Bischheim et je m'en réjouis car nous avons bien travaillé ensemble » concluait l'adjointe au maire.

COIFFURE 12

FEMMES - HOMMES - ENFANTS

Coupe + Shampooing + Séchage	12,00€	
Brushing + Shampooing	12,00€ ^{nc}	
Couleur + Shampooing + Séchage	12,00€ ^{nc}	
Mèches flash + Shampooing + Séchage	12,00€ ^{nc}	
Décoloration + Shampooing + Séchage	12,00€ ^{nc}	
Permanente + Shampooing + Séchage	12,00€ ^{nc}	
Mis en plis + Shampooing + Séchage	12,00€ ^{nc}	
Défrisage + Shampooing + Séchage	12,00€ ^{nc}	
Spray protecteur et réparateur pré-permanente	6,00€	
Soin shampooing traitant et masque	6,00€	

*Tarifs sur cheveux courts

SANS RDV - NON-STOP

Du mardi au vendredi de 9h à 18h
et le samedi de 8h à 17h

Ouverture du salon d'Erstein le lundi de 14h à 18h

www.coiffure12.com

SOIN BIEN-ÊTRE
shampooing traitant + masque
6,00€
OFFERT*

146 route du Polygone
67100 STRASBOURG
03 88 36 48 54

43 route de Dachstein
67120 MOLSHEIM
03 88 16 22 38

1 avenue de Périgeux
67800 BISCHHEIM
03 88 50 47 11

4 rue du Gal de Gaulle
67150 ERSTEIN
03 88 37 14 52

*Céramique est valable une fois par client et sur présentation de ce bon.

Une nouvelle équipe

Le Principal Cédric Baillet et son adjointe Nathalie Creusot ont pris la tête du collège Lamartine à la rentrée.



Nathalie Creusot et Cédric Baillet sont les nouveaux dirigeants du collège Lamartine.

Après quatre années à Bischheim, Dominique White et son adjointe Béatrice Lambert-Truchat ont passé le témoin à une nouvelle équipe motivée par les enjeux de ce collège situé en zone d'éducation prioritaire.

Enseignant d'histoire et de lettres pendant 9 ans, le Principal Cédric Baillet a exercé son premier poste de direction à Illkirch au collège des Roseaux en tant qu'adjoint

avant de poursuivre sa carrière comme Principal à Herrlisheim où il est resté trois ans. Sa nomination à Lamartine ne doit rien au hasard : « ce collège faisait partie de mes premiers choix et je suis très content d'être là. L'éducation prioritaire a un sens et les enjeux sont pour nous importants. L'établissement dispose de moyens supplémentaires et de différents dispositifs pour soutenir et encourager les élèves en difficulté. L'objectif

est clairement de tout mettre en œuvre pour éviter le décrochage scolaire mais aussi de pousser les bons élèves car nous en avons et il ne faut pas les oublier ».

“ Un travail au quotidien ”

Un autre objectif, qui semble aller de soi « mais qui demande un travail au quotidien de toute l'équipe éducative » selon le Principal, est d'établir un climat scolaire serein. Là aussi le collège dispose de moyens importants avec une équipe conséquente.

Son adjointe Nathalie Creusot a également enseigné les lettres et l'histoire avant de se diriger vers d'autres fonctions. Elle fut notamment coordinatrice de la scolarité et enseignante au centre de formation du Racing pendant huit ans puis directrice adjointe du CFA le Corbusier à Illkirch ces six dernières années. Elle a aussi fait le choix de venir au collège Lamartine. « C'est une petite structure de 330 élèves où il est plus facile de connaître les élèves et de faire un suivi personnalisé. En venant ici, on a à cœur de faire réussir les plus fragiles en faisant notamment perdurer les projets mis en place par nos prédécesseurs ».

Déménagement

En septembre le service jeunesse de la ville de Bischheim a déménagé pour s'installer dans des locaux situés Parc de l'Hôtel de Ville. En conséquence, le Point Information Jeunesse est désormais au 37 route de Bischwiller, dans le bâtiment réunissant le sport, l'animation et la culture, à l'arrière de la mairie.



Le Point Information Jeunesse s'adresse aux collégiens, lycéens, étudiants, jeunes en recherche d'emploi ou en reconversion, parents ou professionnels pour offrir des réponses personnalisées sur les études, les métiers, les formations, la vie quotidienne, la mobilité internationale et européenne, les loisirs, les sports, ...

Un animateur vous accueille et vous informe gratuitement avec ou sans rendez-vous. Vous avez accès à la documentation et à internet pour effectuer des recherches et un ordinateur est à votre disposition pour saisir des CV, lettres de motivation ou rapport de stage,...

+ D'INFOS :

Point Information Jeunesse

37 route de Bischwiller

Tél. : 03 88 18 01 56

Horaires

Lundi de 10h à 12h

Mardi de 10h à 12h et de 14h à 18h

Mercredi de 10h à 13h et de 17h à 19h

Vendredi de 10h à 12h et de 14h à 16h

En demi-teinte

Le plan d'eau de la Ballastière n'a pas connu l'affluence habituelle en raison d'une météo estivale peu favorable à la baignade et aux activités en plein air. Entre les journées pluvieuses, les jeunes ont cependant pu profiter des animations proposées par les villes de Bischheim et de Hoenheim et par les associations.

Lutte de plage, balade en poney, lecture, voile radiocommandée, activités artistiques ou sportives, ... tout avait été prévu pour agrémenter les journées estivales des plus jeunes mais les caprices de la météo ont quelque peu perturbé ces rendez-vous. Cependant, de nombreuses animations ont rencontré leur public, avec ou sans soleil. « *Les jeunes savent que nous sommes présents tous les jours sauf en cas de pluie. Ils connaissent le programme des activités et n'hésitent pas à venir en profiter* » explique Philippe Duppi, l'un des animateurs de la Ballastière.

Une parenthèse sympathique

Les plus chanceux l'ont fait sous un ciel bleu à l'image de ce groupe d'adolescents de l'IMPro SIFAS de Bischheim, une structure de l'ADEPEI qui prend en charge ces jeunes handicapés. Le 24 juillet, ils avaient rendez-vous avec les membres du Modèle Yacht club de Bischheim pour une initiation à la voile radiocommandée et aux bateaux à moteur. Une initiative née d'une rencontre entre le président du MYCB Michel Dessinai et Alexis Yvon, éducateur et conseiller municipal en charge de la



Une belle rencontre entre les jeunes du SIFAS et les membres du MYCB.

Nicolas Target

charte Ville & Handicap. « *Cette charte, il faut aussi la faire vivre avec les associations car finalement, c'est assez simple d'organiser de telles rencontres, il suffit de demander* » confie Alexis Yvon.

Et les sept bénévoles de l'association n'ont pas hésité à offrir ce moment de plaisir à Brandon, Kelly, Arthur et leurs camarades qui tous, découvraient cette activité. « *Ils ont l'air content et certains en*

redemandent » constate le président du MYCB. Ce n'est pas Arman, tout sourire avec sa radiocommande dans les mains, qui le contredira : « *c'est pas très facile mais c'est moi seul qui dirige* » s'enthousiasme le jeune homme. Une parenthèse sympathique pour ces jeunes du SIFAS comme pour les membres du MYCB qui étaient également présents le mardi à la Ballastière pour proposer au public ces mêmes animations.



Nicolas Target

Semaine du commerce de proximité

Dans le cadre de la Journée nationale du commerce de proximité et de l'artisanat qui se déroulera le 11 octobre, l'Union des professionnels de Bischheim organise une semaine du commerce de proximité du 6 au 12 octobre.

« Portes ouvertes »
le dimanche 12 octobre
de 13h à 18h

Le dimanche, ces commerçants et artisans ouvriront les portes de leurs locaux pour vous faire découvrir leur savoir-faire et proposer des jeux.

Le garage Mercedes du groupe Kroehly participera à cette journée et viendra présenter des modèles de sa gamme place de la République.



Site internet de l'UPB :
www.commerce-bischheim.fr

Prochain rendez-vous de l'Union des professionnels de Bischheim

Marché de Noël
Dimanche 7 décembre
De 10h à 18h
Cour de l'Hôtel de ville



Du 6 au 12 octobre, une 15^e de commerçants et artisans participeront à cette semaine du commerce de proximité. Vous les reconnaîtrez grâce au petit drapeau aux couleurs du « commerce de proximité » qu'ils accrocheront sur leur vitrine ou leur façade.

En vous rendant dans ces commerces, vous pourrez participer au jeu concours organisé par l'association où de nombreux lots sont à gagner.

Brèves de commerce

STAND

Fromages et saucissons d'Auvergne



Depuis le mois de juillet, José Millot dresse chaque semaine son stand au croisement des rues de Vendenheim et de Mundolsheim (non loin de l'école des Prunelliers) où il propose des spécialités d'Auvergne comme du fromage et des saucissons. Il fait le bonheur des habitants du quartier qui, pour la plupart le connaissent car il a longtemps travaillé dans ce quartier.

Il est présent tous les mercredis de 8h à 12h30 et un samedi sur deux aux mêmes horaires.

José Millot tient un stand sur le marché de Bischheim le vendredi matin.

ESTHÉTICIENNE

« La Beauté rime en elle » évolue



Installée à Bischheim en décembre 2011, l'esthéticienne Virginie Baron a profité de l'été pour réaménager et rénover son local. Depuis le 1^{er} août elle dispose d'une nouvelle cabine où officie sa collègue Andréa Daddarino. « *Mon salon fonctionne bien et j'étais obligée de refuser des clients. Il me fallait une seconde cabine de soin pour pouvoir embaucher et augmenter mon offre de service. J'en ai profité pour rafraîchir la décoration et je suis vraiment contente de pouvoir satisfaire au mieux mes clients* » confie l'esthéticienne.

La Beauté rime en elle
5 route de Bischwiller
Tél. : 03 88 81 50 34

RESTAURATION

Une salle supplémentaire



Le restaurant et salon de thé Le Divanoo a également profité des vacances pour ajouter une petite salle supplémentaire de huit couverts lui permettant d'accueillir plus de clients à l'intérieur quand la météo n'invite pas à un déjeuner en terrasse.

Le Divanoo
25a, route de Bischwiller
Tél. : 03 88 81 29 48

Vous êtes commerçant ou artisan, si vous souhaitez nous transmettre des informations ou demander des renseignements, vous pouvez contacter Michèle Frey, chargée de mission développement économique de la ville, au **03 88 18 01 19 - m.frey@ville-bischheim.fr**

Le Technicentre joue le jeu

Florian Simon, Nabil Azhari et Mike Huynh ont fait leur rentrée le 1^{er} septembre au Technicentre de Bischheim où ils ont signé un contrat emploi d'avenir avec l'établissement industriel de la SNCF.



(de g. à d. en orange) Florian Simon, Nabil Azhari et Mike Huynh ont signé leur contrat emploi d'avenir avec le Technicentre de Bischheim.

Nicolas Target

C'est le directeur d'établissement Alain Praxmarer qui les a accueillis et leur a présenté l'entreprise dans laquelle ils vont désormais travailler et se former. Un établissement chargé de la maintenance, de la rénovation et de la réparation des rames TGV qui compte un millier d'employés répartis dans 20 familles de métiers.

Suite à une première expérience réussie avec deux jeunes employés en 2013 dans le cadre du dispositif des emplois d'avenir, le

Technicentre, en partenariat avec la Mission Locale de Bischheim/Schiltigheim, a décidé d'embaucher trois nouveaux emplois d'avenir. La Mission Locale joue, en effet, un rôle déterminant dans ce dispositif en sélectionnant des candidats, en signant un contrat avec l'entreprise qui les embauche et en accompagnant ces jeunes pendant leur contrat afin de construire leur projet professionnel.

Florian Simon, Nabil Azhari et Mike Huynh ont été sélectionnés parmi 20 candidats présentés par la Mission Locale. Leurs profils sont différents : tôlier, cariste et usinage. Ils intégreront le dispositif d'amélioration continue de la production du Technicentre avec un premier contrat d'une durée de 18 mois, renouvelable une fois. A l'issue de ces 36 mois, le Technicentre peut leur proposer un contrat à durée indéterminée.

Emploi d'avenir : définition

Lancé en novembre 2012, l'emploi d'avenir est un contrat d'aide à l'insertion destiné aux jeunes particulièrement éloignés de l'emploi, en raison de leur défaut de formation (ou peu formés) ou de leur origine géographique. Il comporte des engagements réciproques entre le jeune, l'employeur et les pouvoirs publics, susceptibles de permettre une insertion durable du jeune dans la vie professionnelle.

Quatre emplois d'avenir à la ville de Bischheim

Si le dispositif des emplois d'avenir commence à intéresser le secteur marchand, les premiers contrats ont souvent été signés par des collectivités territoriales. La ville de Bischheim a ainsi embauché cinq emplois d'avenir depuis 2013. L'une d'elle engagée comme aide maternelle au multi-accueil « Les tambourins » a démissionné car elle a obtenu un CDI dans une autre structure.

Ils sont donc quatre à travailler dans le cadre de ce dispositif : un agent aux espaces verts, un agent à la floriculture, un agent au service festivités et le dernier embauché est animateur au service prévention-médiation.

« Une réelle opportunité s'offre à vous »

Et c'est clairement l'objectif du Technicentre comme l'expliquait Alain Praxmarer à ses nouvelles recrues : « ce dispositif est intéressant pour vous mettre le pied à l'étrier dans une grande maison. Quant à nous, il nous permet de vous former à des métiers pour lesquels on a des vrais besoins. Une

partie du travail est maintenant entre vos mains. Nous vous fournissons un cadre et pour qui veut s'en donner la peine, il est possible de faire une belle carrière. C'est une réelle opportunité qui s'offre à vous ».

Des propos entérinés par le directeur de la Mission Locale Yann-Bernard Parisot : « la balle est dans votre camp. La SNCF vous tend la main, saisissez-la ». Le directeur de la Mission Locale a profité de l'occasion pour remercier Alain Praxmarer « pour cet acte citoyen » qui consiste à accueillir des jeunes connaissant de réelles difficultés à trouver un emploi. Le Technicentre en compte désormais 5 bénéficiant de ce dispositif. Quant à la Mission Locale de Bischheim/Schiltigheim, elle a déjà signé 100 contrats emploi d'avenir depuis leur lancement fin 2012.

Le jour des cheminots

Le Technicentre a eu la bonne idée de profiter des journées du patrimoine pour ouvrir ses portes au public car cet établissement industriel, aujourd'hui en pointe dans la maintenance des rames TGV, fait en quelque sorte partie de l'histoire de la ville et de ses habitants. Plus de 6500 personnes ont ainsi déambulé dans les différents ateliers du site, accueillies par

200 cheminots, heureux et fiers de partager leur savoir-faire. Parmi les visiteurs, de nombreux anciens employés, un peu nostalgique et qui pour les plus âgés, ont parfois du mal à reconnaître ces ateliers où ils ont effectué toute leur carrière. « Ah, comme ça fait du bien de revivre ça » écrivait Martine sur le livre d'or.

Et pour l'immense majorité du public, l'attrait voire la fascination exercée par les trains était indéniable : « un bel exemple du savoir-faire français » soulignait Alice qui comme beaucoup de visiteurs n'a pas manqué de remercier chaleureusement les cheminots pour leur accueil et leur disponibilité.



BISCHHEIM SPEED SKATING

Une équipe aux « 24h du Mans Rollers »

Pour la première fois cette année, une équipe entièrement constituée de membres du Bischheim Speed Skating a participé aux mythiques « 24 heures du Mans ».

Une idée un peu folle mais aussi une super expérience. La piste moto du Mans, la côte du Dunlop, la descente et les virages, avec relais dans les paddocks et passage devant les tribunes... C'est sûr, ça motive ! Mais une telle course, ça se prépare, leur a rappelé leur coach. Défi relevé par les patineurs qui ont enchaîné jusqu'à 4 entraînements par semaine, sous la houlette de Stéphanie Goetschy.

Un petit Poucet

550 équipes, plus de 5000 participants, venus de 23 nations. Des équipes impressionnantes, des noms prestigieux, avec la présence de Yann Guyader (quadruple champion du monde), un matériel de fous... L'équipe du BSS est un tout petit Poucet, où les choses se font de manière « plus artisanale » !

Comme pour les courses voitures ou motos, les participants doivent courir avant de sauter sur leurs engins, en l'occurrence dans leurs patins... Matthias, qui s'est entraîné dans sa cour, réussit à prendre un départ fulgurant, se classant 26^e après le premier tour ! Puis les relais s'enchaînent et les inquiétudes également : la pluie tombe, les concurrents aussi... sur une piste rendue très glissante par le mélange hydrocarbure/pluie.



Le "Petit Poucet" parmi les grands.

Allez, on se relève, on serre les dents et on tient sa place dans le relais, soutenus par l'ambiance, les copains et les messages de ceux qui sont restés en Alsace et qui suivent la course sur leurs ordis. Les jeunes, avec leurs dossards M (comme mineurs) qui prennent les premiers relais, s'accrochent, surveillant leurs chronos, leur classement, au général et dans leur catégorie. A 22 heures, ils n'ont plus le droit de rouler et ce sont les « majeurs » qui enchaînent. « Il

faut qu'on assure sinon les jeunes vont nous charrier... » Au petit matin, tout va bien, pas de nouvelles chutes, les jeunes repartent, plus motivés que jamais. Ils « s'arrachent », grignotent les places, ne lâchent rien et remontent régulièrement au classement général.

Finalement l'équipe réussit une magnifique performance sportive : elle finit 5^e de sa catégorie sur 56 et 37^e sur 531 au classement général. Chapeau !

C'est la rentrée !

Si vous souhaitez bouger, danser ou vous cultiver n'hésitez pas à consulter le nouveau guide des associations.

Disponible en mairie.



La rentrée avec l'association-Livres

Après la période estivale, la bibliothèque de l'Association-Livres pour enfants et jeunes reprend ses activités habituelles de prêts et d'animations.

Après une découverte du « Land Art » dans la forêt de la Ballastière de Bischheim en compagnie de Frank Morzuch (artiste plasticien) cet été, les enfants sont invités à de nouvelles aventures.

Lors des vacances d'automne, ils pourront plonger dans le monde du cinéma en compagnie de l'Association « Les films du chemins ». Magnifique usine à rêves, le cinéma est une terre d'aventures et de rencontres sans frontière ou tout devient possible.

A partir d'un conte présenté par l'une des conteuses bénévoles de l'association, Ils réaliseront un petit film où ils seront auteurs, acteurs et réalisateurs.

Mais avant de se plonger dans l'aventure cinématographique, la « semaine du goût », courant octobre, sera pour eux l'occasion



de découvrir toutes les douceurs et les saveurs du chocolat, à travers une visite du Musée du chocolat à Strasbourg.

Nouveaux horaires :

Suite à la réforme des rythmes scolaires,

la bibliothèque de l'Association-Livres a modifié ses horaires et sera ouverte :

Lundi, mardi, jeudi et vendredi de 16h à 18h30.

Mercredi de 13h30 à 18h.

SAJO

Un jardin pour les enfants

Créé en 2012, le jardin pédagogique mis à la disposition des élèves de maternelle des écoles Lauchacker et Prunelliers par la SAJO (Société des Amis des Jardins Ouvriers) a été entretenu tout l'été par l'association et il est prêt à accueillir les petits jardiniers.



Découvrir la nature, le jardinage, la biodiversité existante dans l'écosystème d'un jardin et en comprendre son importance, tels sont les objectifs d'un jardin pédagogique.

Cette année les enfants ont semé, planté des tomates, des potirons, des haricots verts, des fraisières, des aubergines et bien d'autres petites graines avant de laisser la nature faire son œuvre.

Pendant l'été, la SAJO a pris la relève et notamment son vice-président Didier Zimmer qui accompagne toute l'année les petits jardiniers dans leur découverte des cultures. A l'automne, les enfants prépareront leurs espaces de jardinage et devront attendre le printemps pour se lancer dans de nouvelles plantations : jardiner leur apprend aussi la patience et à comprendre l'importance des saisons.

La SAJO compte 360 adhérents et gère des jardins familiaux dans la ville.

+ D'INFOS :

SAJO

47, route de Brumath à Bischheim.

Tél. : 09 51 51 85 51

Mail : sajobhm@gmail.com

Site :

www.societedesamisdesjardins.sitew.fr

Permanence : le 1^{er} mercredi du mois de 17 h à 18h30.

AMICALE DU CHIEN NORDIQUE DE BISCHHEIM

Course de chiens de traîneau

Les 18 et 19 octobre, l'Amicale du chien nordique de Bischheim vous donne rendez-vous à la Ballastière pour sa traditionnelle course de chiens de traîneaux et pour venir admirer la dextérité des chiens d'utilité et des chiens sportifs qui se donneront en spectacle.



La course de chien de traîneau est ouverte à tous et même aux plus jeunes comme Xavier, 9 ans, avec sa chienne Etna.

Document tennis

La course de chien de traîneau sur terre réunit les mushers qui préparent leurs meutes à la saison hivernale mais aussi tous les amateurs, adeptes du canicross qui peut venir participer avec leur chien en course à pied ou à VTT.

La compétition est ouverte aux attelages allant de 1 à 8 chiens et se décline en plusieurs catégories : coureurs à pied, VTT, rollers ou kart et prend des allures

spectaculaires avec ces grands attelages pas toujours aisés à manœuvrer.

Démonstrations chiens d'utilité

Pour étoffer cette manifestation, l'association propose au public de venir découvrir des chiens de talents comme les terre-neuve spécialistes du sauvetage aquatique, ou des chiens sportifs, fans des tunnels et des balançoires, des balles et de

la danse. Bref, des chiens de tout poil, de toute race et de toute taille qui se relayeront sur la plage du plan d'eau pendant deux jours pour vous démontrer tout leur savoir-faire.

Programme

Samedi 18 octobre de 14h à 18h
Dimanche 19 octobre de 9h à 15h
Buvette et restauration sur place
Entrée libre

QI GONG

Changement de lieu et d'horaire

La section Qi Gong de l'ASCS a fait sa rentrée au Parc des Sports où se dérouleront désormais ses cours. Si vous souhaitez découvrir cette discipline, l'association vous propose de venir faire une séance d'essai un mercredi soir. Une possibilité ouverte jusqu'à la fin de l'année 2014.

Le Qi Gong ou gymnastique taoïste est une discipline énergétique dite de "longévité" qui vise à développer santé et sérénité par la pratique répétée de postures précises et de mouvements lents organisés en séquences ou "enchaînements".

Signifiant littéralement « travail sur les souffles », cet art corporel chinois s'impose comme une discipline désormais incontournable, à l'instar du yoga, connu de plus longue date.

Une pratique hebdomadaire permet d'entretenir la santé : meilleure gestion du

stress, maîtrise de soi et amélioration de la vitalité entre autres.

Cette discipline peut être pratiquée à tout âge et jusqu'à la fin de sa vie. Elle ralentit le processus du vieillissement et amène une harmonie et un équilibre dans nos fonctions vitales, ce qui permet de bien vieillir, et surtout de mieux vivre.

+ D'INFOS:

Lieu : Parc des Sports (salle d'arts martiaux)
1, allée Blaise Pascal à Bischheim
Horaires: mercredi de 20h à 21h30



Gérard Zimmerman, entraîneur de Qi Gong

Document tennis

Passage de témoin

Depuis le mois de juillet, Marc Hubscher est le nouveau président du FC Soleil. Il prend la succession de Gilbert Groetzinger, nommé président d'honneur.



Marc Hubscher (à g.) succède à Gilbert Groetzinger à la présidence du FC Soleil.

Pour Gilbert Groetzinger, « *le FC Soleil, c'est 40 ans de ma vie* » et 40 ans, c'est aussi l'âge de ce club, fondé en 1974 par une bande de copains. Il en assumera la présidence pendant 28 ans, « *une responsabilité qui demande un investissement quotidien, empiétant souvent sur la vie familiale* » explique le nouveau

président d'honneur qui tient aussi à rendre hommage à son épouse et à « *celles de toute notre équipe de bénévoles qui depuis des années nous soutiennent et s'investissent dans cette grande famille réunit autour du ballon rond. Je ne quitte pas la famille et je serai toujours là si on a besoin de moi mais*

j'avais besoin de prendre du recul » explique simplement Gilbert Groetzinger.

Son successeur, Marc Hubscher, connaît bien les aléas et la lourde responsabilité qui pèse sur le président d'un club de 250 joueurs (dont 150 jeunes). Président de l'équipe senior et vice-président du club depuis une 20^e d'années, il a travaillé en étroite collaboration avec son prédécesseur et connaît toutes « *les ficelles* » du Soleil où il est entré en 1982. « *On a changé de président mais pas d'état d'esprit* » résume Marc Hubscher. Le passage de témoin s'est donc fait en douceur et les objectifs restent les mêmes : accueillir et former les jeunes, conforter et maintenir notre équipe senior en Division d'Honneur, un rang que le Soleil occupe depuis 10 ans. Pour l'aider dans sa tâche, Marc Hubscher peut compter sur la 20^e de bénévoles très actifs de son comité et les 25 dirigeants qui, toutes les semaines, entraînent et encadrent les 250 joueurs.

DONNEURS DE SANG

Appel à la population

Des malades ont un besoin urgent de sang. Nous devons absolument gagner notre combat contre le défaitisme et l'égoïsme de nos concitoyens. L'Etablissement Français du Sang a la tâche de collecter le sang et ses dérivés auprès des donateurs bénévoles lors de collectes mobiles dans les communes.

Ces Bénévoles, c'est vous Madame, vous Mademoiselle, vous Monsieur, si vous avez 18 ans révolus et pas encore 70 ans.

Vos DONs sont précieux ce sont les DONs de la VIE.

Notre rôle en tant qu'Amicale est d'organiser ces collectes. Nous mettons tout en œuvre pour vous accueillir et vous informer pour que votre don soit le plus naturel possible.

Pour l'EFS, l'heure est grave, il doit faire face à un manque cruel de donateurs et par conséquent de sang, de plasma et de plaquettes.

Or, à ce jour il n'existe toujours pas de produit synthétisé pour remplacer ces éléments vitaux.

C'est pour cette raison que nous faisons appel à votre civisme et générosité. Le don de sang est un acte citoyen sécurisé et tellement beau, nul est l'abri d'avoir un jour besoin d'une transfusion pour guérir.

**VENEZ NOMBREUX AUX COLLECTES !
MERCII !**



LES AMIS DE LA NATURE

Marche populaire

Dimanche 16 novembre



Laurence Lamard

L’Union Touristique des Amis de la Nature (section de Bischheim) vous invite à sa 8^e marche populaire internationale.

Départ : Club Canin de Bischheim (Rue de la Doller à Strasbourg) de 8h à 14h (Parking supermarché Match ou relais-tram Cité de l’III)

Parcours de 11km et parcours adapté à tous sans difficultés particulières

Restauration possible sur place.

Pré-inscription : avant le 7 novembre

Renseignements : Danielle Noth au 06 82 83 56 14

Mail : danielle.noth@free.fr

LES AMIS DE L’ORGUE ROETHINGER

Concert

Dimanche 19 octobre à 17h

En l’église St Laurent



Document remis

Concert organisé par l’association « Les Amis de l’Orgue Roethinger ». Le Choeur de la Thur, sous la direction de Pascale Parayre, interprétera le requiem de Gabriel Faure ainsi que d’autres pièces du même compositeur.

PAROISSE DU CHRIST-ROI

Fête paroissiale

Dimanche 16 novembre



Nicolas Target

10h30 - Messe

12h30 - Repas paroissial (bäckeoffe – salade verte – café et thé)

(Les bulletins d’inscriptions seront disponibles sur les tables de presse des églises au mois d’octobre).

PAROISSE ST LAURENT

Fête paroissiale

Samedi 4 et dimanche 5 octobre



Nicolas Target

Samedi 4 octobre

Messe et vente de brioches

Dimanche 5 octobre

10h30 - Messe

Repas au foyer St Laurent (terrines et crudités, filet mignon de porc et spaetzle, dessert).
Tarif : 19 € (9,50 € pour les enfants de -12 ans).

Réservation au 03 88 33 03 50 avant le 29 septembre.

Après-midi animée par la chorale Ste Cécile de la paroisse.

PAROISSE PROTESTANTE

Paroisse en fête



Nicolas Target

Lors du premier week-end de l’Avent, la paroisse protestante sera en fête.

Dimanche 30 novembre

10h : culte en l’église Notre Seigneur Jésus-Christ (rue Nationale)

11h45 : apéritif et 12h15 : repas à la salle du Cercle (2b, rue de l’église)

16h : tirage de la souscription

Lundi 1^{er} décembre

14h : « Rencontres et retrouvailles »

Spectacle du jardin d’enfants, goûter à la salle du Cercle (2b, rue de l’église).

Inscriptions au secrétariat paroissial au 03 88 33 00 42

La fête des joueurs

Près de 130 joueurs se sont affrontés sur l'étang du Nord Pôle les 30 et 31 août pour le titre de champion de France de joutes FSGT. Si les locaux de Bischheim-Schiltigheim n'ont pu grimper sur la première marche du podium, le club a remporté tous les suffrages quant à l'organisation de ces championnats, prouvant, s'il en était besoin, son sens de l'accueil et de la fête.



Les joueurs locaux (en vert) n'ont pas remporté le titre mais peuvent s'enorgueillir d'appartenir à « une grande famille ».

Jean-Bernard Hamann ne cachait pas sa déception sur le plan sportif mais avait toutes les bonnes raisons de se réjouir de ce week-end « où nous avons à cœur de bien accueillir toutes les équipes et de fêter dignement le 95^e anniversaire de notre club, qui reste une grande famille avec ses 45 joueurs (dont 15 féminines) et plus de 60

bénévoles, toujours prêts à s'investir pendant la saison et pour les grandes occasions. Et si la pluie est venue un peu gâcher la fête le dimanche, le beau soleil a attiré la foule le samedi en soirée avec près de 1000 personnes venues profiter de nos animations (château gonflable, démonstrations de modélisme, cirque et feu d'artifice). »

Certes les seniors, titulaires du titre en 2012 et vice-champions de France en 2013 n'ont pas renouvelé l'exploit mais le spectacle et la bonne humeur étaient au rendez-vous. Ce championnat était aussi l'occasion pour le Gaenselspiel d'inaugurer ses deux nouvelles barques en aluminium et de les baptiser : Jean Laemmel et Edouard Hamann. « *Un hommage que nous souhaitons rendre à ces deux joueurs et surtout bénévoles du club qui ont débuté les travaux de notre actuel club house en 1981 (Edouard Hamann fut aussi président du club de 1954 à 2009) et ont largement contribué à perpétuer ce sport traditionnel, arrivé en Alsace au Moyen-âge* » conclut le président. Et côté hospitalité, le club n'a pas manqué aux traditions en offrant à chacun des joueurs un souvenir issu du terroir alsacien, cuvée « *Championnat de France* ».

Les résultats du club : seniors masculins (6^e par équipe) ; juniors masculins (2^e par équipe) et 5^e en individuel avec Thibaut Sattler. Seniors féminines (4^e par équipe) et Martine Meure 4^e en individuel ; juniors féminines (3^e par équipe) et Céline Gilles 4^e en individuel.

AÏKIDO BISCHHEIM

Et pourquoi pas l'aïkido?

L'aïkido Bischheim a fait sa rentrée le 8 septembre et invite tous celles et ceux qui souhaiteraient pratiquer cet art martial japonais à le rejoindre. Il vous propose notamment une première séance d'essai gratuite.



Horaires des cours (pour adulte à partir de 15 ans)

Le lundi et le jeudi de 20h à 21h30

Lieu

Parc des Sports de Bischheim (allée Blaise Pascal)

Les enseignements sont assurés par Grégory De Frutos, responsable technique, 5^e Dan titulaire du brevet d'état 1^{er} degré, et Philippe Charlier, 4^e Dan titulaire du brevet fédéral.

Une séance d'essai gratuite est proposée (sur présentation d'un certificat médical assurant l'absence de contre-indication à la pratique de l'aïkido)

+ D'INFOS :

Par mail : charlierphilippe@wanadoo.fr ou au 03 88 83 11 85 à partir de 19h.

CSF VICTOR HUGO

Une nouvelle présidente

Depuis le mois de juin, le CSF Victor Hugo a une nouvelle présidente. Ilham Karam a succédé à Jean-Claude Buchmann, président du CSF pendant 7 ans et qui, à 74 ans, a souhaité passer le relais.



Document remis

Aujourd'hui Schilikoise, Ilham Karam a grandi à Bischheim, non loin du quartier des Ecrivains où elle fut scolarisée au collège Lamartine. Si elle n'a jamais vécu dans ce quartier, elle le connaît bien par les amitiés qu'elle a pu nouer au fil des années. Elle s'est fait connaître en animant une émission pour les filles sur Radio Bienvenue et par diverses activités associatives.

« Je suis arrivée au CSF il y a 3 ans où j'ai été élue vice-présidente aux côtés de Jean-Claude Buchmann. Cela m'a permis de représenter le CSF dans diverses instances et de devenir vice-présidente de la fédération des centres socio-culturels du Bas-Rhin. Devenir présidente du CSF est une responsabilité supplémentaire que j'envisage comme une participation citoyenne. J'ai accepté cette fonction avec la volonté d'apporter une valeur ajoutée tout en m'inscrivant dans la continuité » confie Ilham Karam.

Proposant de multiples activités pour les enfants, les jeunes, les adultes et les seniors, le CSF compte 500 adhérents. Il fonctionne avec des salariés et des bénévoles « la grande richesse de ce quartier », selon la présidente qui sait qu'elle peut les mobiliser, si besoin, pour une manifestation « car il existe une

solidarité assez unique aux Ecrivains ».

Parmi les objectifs de la nouvelle présidente, renforcer la communication et l'information afin de toucher un maximum de gens. Parmi ses dossiers, les travaux d'extension et de rénovation des locaux, prévus en mai 2015 et qui devraient durer une année pendant laquelle il faudra trouver des solutions pour organiser les activités habituelles.

Pour l'heure, Ilham Karam se réjouit du nouveau service mis en place à la rentrée dans le cadre de la réforme des rythmes scolaires. L'accueil de loisirs du CSF va en effet chercher des enfants le mercredi à la sortie de deux écoles de Schiltigheim, assure une restauration et prend en charge les enfants jusqu'au soir. « On était un peu inquiet car on ne savait pas vraiment où on allait. Nous avons 25 enfants inscrits et si tout va bien, nous pourrions envisager d'étendre ce dispositif ».

Le nouveau bureau du CSF

Présidente : Ilham Karam – Vice-président : François Giordani – Trésorier : Mahir Ziyat - Trésorière adjointe : Sultan Ibis – Secrétaire : Anne-Marie Marin - Secrétaire adjoint : Samy Larhissi - Assesseur : Anne-Lise Boulkroune.

THÉÂTRE ALSACIEN DU ERBSEBUCKEL

S'geld holt m'r wo's lejt

Pièce en 3 actes écrite et mise en scène par Robert Kurz.

L'histoire

Dans la vie rien n'est facile surtout quand on est au chômage depuis plus d'un an, que la femme fait des ménages pour faire bouillir la marmite, que les enfants font des activités qu'il faut payer. On ne s'entend plus, on se dispute pour un rien, alors on réfléchit comment faire pour avoir du fric et on élabore un plan ...

A la salle des Fêtes du Cheval Blanc de Bischheim (2a, avenue de Périgueux)

Représentations

Les vendredis 21 et 28 novembre à 20h30.

Les samedis 15, 22 et 29 novembre à 20h30.

Les dimanches 16, 23 et 30 novembre à 15h.



Réservations

Suzanne Kurz
67 avenue de Périgueux
67 800 Bischheim
Tél. : 03 88 81 18 80 ou 06 82 92 69 77



Christian Bucher

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Vivre Bischheim autrement »

Une rentrée difficile

La crise économique et sociale s'aggrave avec un chômage persistant et en augmentation. Nous attendons du gouvernement des mesures de soutien pour les familles et les retraités. Pour Bischheim, nous demandons des interventions de l'Etat pour la rénovation des quartiers, les investissements pour les économies thermiques et un soutien accru pour la formation et l'emploi des jeunes.

Les commerces en berne

Quatre commerces et magasins ont fermé cet été à Bischheim et d'autres fermetures sont annoncées. Nous n'avons cessé de dénoncer les choix calamiteux d'urbanisme (rue du Gal.

Leclerc, Sapin Vert) et d'animation de la Ville. Comment redresser la situation avec la baisse des moyens et le retard pris pour dynamiser le centre Ville ? Nous attendons des réponses sérieuses et rapides. Il en va de l'image de notre ville.

Non au GCO, oui au TRAM, route de Brumath et au pôle multimodal.

Nous sommes mobilisés pour que les économies d'investissement ne se fassent pas au détriment de la qualité de vie et du développement durable. Le quartier Ouest et ses habitants restent une de nos priorités et nous comptons faire entendre notre voix.

Nous souhaitons à tous les élèves, les apprentis, les étudiant-es une très bonne rentrée 2014 avec tous nos vœux de réussite.

Groupe des élu(e)s PS-EELV « Vivre Bischheim autrement » Richard SANCHO ANDREO, Zoubida NAILI, Gérard SCHANN, Annie ROMILLY, Gérard SCHIMMER.



Permanences des élu-es sur rendez-vous : Tél. 06 89 86 19 12

Information, agenda, communication : info@vivrebischheimautrement.com www.vivrebischheimautrement.

Groupe des élu(e)s de l'opposition « Les pieds sur terre et la tête aussi ! »

Vive la rentrée !

Rythmes scolaires, refus de dérogation, fermetures de commerces pendant les vacances et d'autres sont à prévoir, voilà les nouvelles de la rentrée !

Nous attendons de notre maire, ancien commerçant et président de

la CCI Alsace, des propositions pour redynamiser le centre-ville. Nous nous battons afin que Bischheim ne devienne pas une ville dortoir !

Groupe des élu(e)s « Les pieds sur terre et la tête aussi ! » Christèle LAFORÊT, Ernest KONRATH.



Permanences des élus sur rendez-vous : Tél. 06 09 54 76 48

Site internet les pieds sur terre et la tête aussi pour les informations.



Nicola Targett

Mariages

Les époux et date du mariage

		Juin à août
DENIZ Tarik, KARABULUT Sevd		07/06/2014
SAQI Mounib, NAFÁÍ Lina		07/06/2014
THEZIER Aurélien, GIER Delphine		07/06/2014
BONNEAU Stéphane Claude Christophe		
SCHLICHTER Magalie		14/06/2014
BOURBIA Malik, BOUBAZINE Zazia		14/06/2014
LECLERCQ Marc, Ange François, BOLLENDER Sylvie		14/06/2014
OUCHFOUN Mohamed, Michel Marius, BELABED Hanima		14/06/2014
VORACHACK Jean-Jacques, MULLER Stéphanie Caroline		20/06/2014
KNAUB Alain Marcel, FUCHS Monique Claudine		27/06/2014
ROVERA Marc Pierre, CUNY Stéphanie Catherine		07/07/2014
WINTERHALTER Mathieu Christian, GROSSHANS Emilie		09/07/2014
HALALI Gaël Alain, EBERT Jessica		12/07/2014
NADLER Jacques Frédéric Henri,		
CUISANCE Martine Georgette		12/07/2014
DEUNETTE Yohann Cyril Claude Fernand		
IBAO Laëtitia Christaine Marie Anaïs		19/07/2014
HELBOURG Christophe Alain, NOËL Sandrine		19/07/2014
PANIEL Jean-Michel, Bertrand,		
KIRCHNER Delphine, Anne France		02/08/2014
TAESCH Cyrille Richard Thierry André Roger		
KLUGHERTZ Françoise Hélène		02/08/2014
STRENG Pierre Philippe, BREGER Elodie Marie		05/08/2014
MATOSSI Ibrahim, DOMEQ Aline Madeleine Cécile		09/08/2014
ABT Christine, FREYMANN Sandra		16/08/2014
MABROUK Badr, MAZOUAR Hanane		16/08/2014
NSENA MUKUBA Paul, MFUMU Lukombo		16/08/2014
SEEBARUTH Kiran, DEBES Melissa Gisèle		16/08/2014
VANOC François Richard José		
VEREUILLE Marc Guy Christian Eric		16/08/2014
FASEL Sven Eric, ZARCONI Lucca Caprice		22/08/2014
SARIOGLU Ibrahim, FACORAT Aurélie Marie Renélia		29/08/2014

Naissances

Nom(s), prénom(s) et date de naissance

		Juin à août
BURSA	Rafetcan	02/06/2014
MARTINS RIBEIRO	Gabriel	04/06/2014
FARESS	Adam	05/06/2014
IBRAGIMOV	Ibrahim	06/06/2014
LORICH	Julian	10/06/2014
GATEAU	Margot Jeanne Elisabeth	10/06/2014
TOUMI	Assim	11/06/2014
ROY	Chloé Anne Louise	11/06/2014
BOURGUIGNON	Jade Alice	12/06/2014
MASSUYEAU	Marjerie Jeanne Irène	15/06/2014
BUGDAY	Bilal Enes	16/06/2014
ENRIQUE KROSS	Samuel James	16/06/2014
EL BASIR	Rayhana Kawthar	17/06/2014
MEKITA	Ishac	18/06/2014
MAHAMAT ZENI	Zeny	18/06/2014
AÏT AHMED AMZIANE BARA	Lahna	18/06/2014
BENTZ	Alaïs Laurence Michèle	19/06/2014
LAPRÉE	Louis Guy Christophe Stéphane	24/06/2014
YILMAZ	Egé	24/06/2014
SUNBUL	Sefa Ramazan	27/06/2014
HAMAIDE	Méline Hailie	28/06/2014
BOUSSAID	Mohamed	29/06/2014
ISAEV	Safiya	29/06/2014
POCHETAT	Nolan	30/06/2014
FARESS	Salmân	02/07/2014
KARAKAYA	Melih	02/07/2014
ALVIANI	Sofia	03/07/2014
CHOUKRI	Jassim	04/07/2014
HASSAN CHARIF	Linda	04/07/2014
RAMASAMY	Evan Owen	07/07/2014

SONNTAG	Kaais	08/07/2014
BORSBOOM	Calista Iris Lucinda	08/07/2014
EDGAR	Samuel Osagioduwa	10/07/2014
PAULUS MONTANA	Maël	11/07/2014
FARES	Romayssa	12/07/2014
LUONG	Julie	15/07/2014
HIERNAUX	Axel	16/07/2014
FRIANT	Ethan	17/07/2014
SEKER	Zilan	18/07/2014
BUCHER	Noé Bianki Claude	19/07/2014
STROH FRANÇOIS	Alicia Yvette	20/07/2014
LAWSON	Thomas	22/07/2014
BERTRAND	Deyan Yanov	23/07/2014
MERABET	Selyan	25/07/2014
OURAIS	Saïd	25/07/2014
SHIMELLS	Martin Binyam Maurice	27/07/2014
SCHAEFFER FONTOURA	Raphaël Victor Joseph	28/07/2014
WINGHARDT		
Kejuan Jean-Paul Jean-Marie Velizar		28/07/2014
SHAUN BRIE	Trévis	29/07/2014
LARDET MARISON	Loric	29/07/2014
OUCHOU	Bilel	29/07/2014
HENNEBICQUE LOUIS	Hadrien René Gaston	29/07/2014
MANQUILLET	Hugo Jean	29/07/2014
GILLET	Samuel Philippe Raphaël	29/07/2014
GIGON	Célia Claudine Fabienne	30/07/2014
BOGNIER	Eric Marcel René	02/08/2014
M'BALA	Josué	05/08/2014
BELLEMARE DORÉ	Lukas René	05/08/2014
REQBA	Elias	08/08/2014
DA COSTA	Luis	12/08/2014
SAYLIK	Selen	14/08/2014
SENE	Absatou	14/08/2014
RAYMOND	Eliot Jean-Maurice Léo	15/08/2014
ZIMMERMANN	Anna Claire Manon	16/08/2014
LANGENBRONN WERNER	Samara Dominique Sandra	18/08/2014
KAYISKAN	Eymen	22/08/2014
ZIOUANE	Ahmed-Amine	22/08/2014
GALMOUE	Yazid	24/08/2014
ROUSSELOT	Kilian	28/08/2014
EVLOEV	Fatima	29/08/2014
OTT WIEDEMANN	Chester Kévin Alexis	31/08/2014
JUSUFI	Art	31/08/2014

Décès

Juin à août

Nom(s), prénom(s), âge et date de décès

KOCHER épouse MULLER Monique Bernadette	78 ans	01/06/2014
CARLUCCI épouse DE CARLO Caterina	88 ans	03/06/2014
KRAUTH Charles, Albert	79 ans	13/06/2014
KLEIN veuve MULLER Marguerite	87 ans	19/06/2014
MAGALHAES GONCALVES Domingos	64 ans	24/06/2014
MEYER veuve WINTZ Marthe	90 ans	26/06/2014
LONGUET André, Louis, Gaston	76 ans	06/07/2014
PIERRE Jean, Jacques	80 ans	07/07/2014
HEGENHAUSER René	81 ans	09/07/2014
SOHN veuve REUTHER Georgette	90 ans	18/07/2014
GUNTHER veuve REINBOLD Marlise	85 ans	20/07/2014
KOHLER Charles, Alfred, Marcel	85 ans	28/07/2014
GIELFRICH veuve SCHAHL Frédérique Emilie	92 ans	30/07/2014
ALLOMBERT Roland	65 ans	30/07/2014
NEUFINCK veuve KISTNER Marie Louise	86 ans	31/07/2014
ACKER veuve ACKER Claire Catherine	83 ans	03/08/2014
SCHLEIFFER Joseph	89 ans	04/08/2014
LEBOLD veuve MIONI Alice Liliane	80 ans	05/08/2014
LOHMULLER veuve LAAS Marthe Marguerite	87 ans	06/08/2014
HUBRECHT Joseph Etienne	76 ans	10/08/2014
SPITZER Michel, Paul	64 ans	10/08/2014
SCHALL Michel, Claude	55 ans	15/08/2014
REUTER Bernard, Gustave	72 ans	18/08/2014
ROUSSEAU François Georges Emile	87 ans	24/08/2014

>> Septembre

JUSQU'AU 5 OCTOBRE

EXPOSITIONS « LES GARDIENS DES LIEUX SUR LES TRACES DES SYNAGOGUES D'ALSACE RÉAFFECTÉES » de Baptiste Cogitore, photographies de Pascal Koenig « PORTRAITS DE FEMMES DANS LES VOYAGES JUIFS DE VALISKE »

Cour des Boecklin

DIMANCHE 28

MARCHE GOURMANDE organisée par l'OMSAL – Parcours autour de la Ballastière – Départ dès 10h : Tirs Réunis

>> Octobre

JEUDI 2 - VENDREDI 3 - SAMEDI 4

FESTIVAL COURT MÉTRAGE « OSE CE COURT » Salle du Cheval Blanc

JEUDI 2 : « Ose ce concours » – 20h

VENDREDI 3 : compétition officielle – 20h

SAMEDI 4 : compétition officielle – 20h

SAMEDI 4 - DIMANCHE 5

FÊTE DE LA PAROISSE ST LAURENT

Samedi : messe et vente de brioches – Dimanche : messe à 10h30 – déjeuner : salle St Laurent

JOURNÉE « PORTES OUVERTES AUX CHIENS » organisée par l'association D'WASSERBÄRE – Club Français du Chien de Terre-Neuve – Ballastière

MERCREDI 8

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC « SON FREE SON » par la Cie Médiante - de 18 mois à 3 ans - Salle du Cercle - 16h30

DU SAMEDI 11 OCTOBRE AU DIMANCHE 23 NOVEMBRE

EXPOSITION « IZIAK » - sculpture - Cour des Boecklin. Dimanche, mardi, mercredi de 14h à 18h - samedi de 10h à 12h et de 14h à 18h

SAMEDI 11 - DIMANCHE 12

STAGES DE DANSE SALSA CUBAINE ET AFRO CUBAINE organisés par l'Association CANDELA – Salle St Laurent

Samedi : stages de 15h15 à 20h et soirée dansante à partir de 21h30 - Dimanche : stages de 11h à 14h30

Renseignements : 06 85 66 01 79

DIMANCHE 12

THÉ DANSANT organisé par la Villa Arc en Ciel pour les jeunes retraités et seniors - salle du Cercle - à partir de 14h

JOURNÉE PORTES OUVERTES dans les commerces, organisée de l'Union des

Professionnels de Bischheim – 13h à 18h

RÉGATE INTERLIGUE organisée par le Modèle Yacht Club - Ballastière - 10h à 16h

MERCREDI 15

THÉÂTRE JEUNE PUBLIC « LES 7 GUEULES DU DRAGON » par la Cie Les Volubiles – à partir de 5 ans - Salle du Cercle - 15h

**SAMEDI 18 DE 14H À 18H
DIMANCHE 19 DE 9H À 15H**

COURSE DE CHIENS DE TRAÎNEAUX démonstrations et animations, organisées par l'Amicale du Chien Nordique de Bischheim – Ballastière

DIMANCHE 19

CONCERT « REQUIEM DE FAURE » par les Choeurs de la Thur, organisé par les Amis de l'Orgue Roethinger – Eglise St Laurent – entrée libre, plateau – 17h

DU 20 AU 24

EXPOSITION SUR LE THÈME DE LA GUERRE 14-18 organisée par l'Union Nationale des Combattants CUS Nord - Hall d'accueil de la mairie

JEUDI 23

CINÉ-DÉBAT « MA POUBELLE EST UN TRÉSOR » de Martin Messonnier et Pascal Signolet – salle des mariages, mairie – entrée libre - 20h

**SAMEDI 25 DE 14H À 17H
DIMANCHE 26 DE 10H À 12H ET DE 14H30 À 17H**

« 10 ANS DE VIE LÀ » animations et expositions organisées par la Villa Arc-en-Ciel - Salle du Cercle

VENDREDI 31

CONCERT – CTBAB (CARY T. BROWN ET AURÉLIEN BOILLEAU) – Duo franco-américain Folk-Pop - Salle du Cercle – 20h30

>> Novembre

DIMANCHE 9

LECTURE CONCERT «1913-1914 l'engrenage » avec Patrick Poivre d'Arvor Salle du Cercle - 18h

RÉGATE de Ligue organisée par le Modèle Yacht Club – Ballastière – 9h30 à 12h

MARDI 11

CÉRÉMONIE COMMÉMORATIVE au monument aux morts – 8h45

VENDREDI 14

CINÉ-CONCERT « L'HEURE SUPRÊME » de Frank Borzage - Salle du Cercle – 20h30

**SAMEDI 15 À 20H30
DIMANCHE 16 À 15H**

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE par la troupe Erbse buckel de l'Acól "S'geld holt m'r wo's lejt" - Salle des Fêtes du Cheval Blanc

**SAMEDI 15 DE 13H30 À 18H
DIMANCHE 16 DE 8H30 À 17H**

KARATÉ - CHAMPIONNATS DÉPARTEMENTAUX DES JEUNES (poussins, pupilles, benjamins) organisés par le Club Léo Lagrange – samedi : technique, individuel et équipes – dimanche : combat, individuel - Parc des Sports

DIMANCHE 16

MARCHE POPULAIRE organisée par les Amis de la Nature – départs de 8h à 14h au Club Canin de Bischheim

FÊTE DE LA PAROISSE CHRIST-ROI - Messe à 10h30 – Repas paroissial à 12h30

LUNDI 17

COLLECTE DE SANG organisée par l'Amicale des Donneurs de Sang - Salle des Fêtes du Cheval Blanc de 17h à 20h

MERCREDI 19

T.J.P. « QU'EST-CE QUI FAIT LE JOUR ? » par la Compagnie « Les Lavandières » - de 3 à 6 ans – Salle du Cercle 16h

JEUDI 20

CONSEIL MUNICIPAL - Salle des Fêtes du Cheval Blanc – 19h

VENDREDI 21

CONCERT « RENEGADES STEEL ORCHESTRA » - Musique du Monde - (Trinidad) - Salle du Cercle - 20h30

**VENDREDI 21, SAMEDI 22 À 20H30
DIMANCHE 23 À 15H**

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE "S'geld holt m'r wo's lejt" - Salle des Fêtes du Cheval Blanc

JEUDI 27

CINÉ-DÉBAT « LE BONHEUR ÉCONOMIQUE » de Manu Coeman – Salle des mariages, mairie – entrée libre - 20h

**VENDREDI 28, SAMEDI 29 À 20H30
DIMANCHE 30 À 15H**

REPRÉSENTATION THÉÂTRALE "S'geld holt m'r wo's lejt" - Salle des Fêtes du Cheval Blanc

DIMANCHE 30 – LUNDI 1ER

FÊTE PAROISSE PROTESTANTE Dimanche : Culte à 10 h - Repas Salle du Cercle. Lundi : Spectacle et goûter à 14h Salle du Cercle

3 - 14 NOVEMBRE 2014 À BISCHHEIM
COMMÉMORATION
DU CENTENAIRE DE LA
1^{ÈRE} GUERRE MONDIALE



DIM. 9 À 18H

SALLE DU CERCLE
LECTURE CONCERT
« 1913-14 L'ENGRENAGE »
AVEC **PATRICK POIVRE D'ARVOR**

VEN. 14 À 20H30

SALLE DU CERCLE
CINÉ-CONCERT
« L'HEURE SUPRÊME »

MAR. 4 À 19H45

SALLE DU CERCLE
PROJECTION DU FILM
« JOYEUX NOËL »

VEN. 7 À 20H

SALLE DU CERCLE
PROJECTION DU FILM
« UN LONG DIMANCHE
DE FIANÇAILLES »

DU 3 AU 14

ACCUEIL DE LA MAIRIE
EXPOSITION
« L'ENFANT, LA GUERRE »

DU 3 AU 14

MAISON DU CONSEIL GÉNÉRAL
EXPOSITION
« 14-18 À L'AFFICHE »

ENTRÉES GRATUITES
SAUF CINÉ-CONCERT

RÉSERVATION ET RENSEIGNEMENTS AU POINT
INFO CULTURE - 35 ROUTE DE BISCHWILLER

TÉL. **03 88 33 36 68**



VILLE DE
BISCHHEIM